



# Mitteilungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen



LANDES-  
JUGEND-SYMPHONIE-  
ORCHESTER SAAR

LUDWIG VAN BEETHOVEN  
**„Egmont“-Ouvertüre op. 84**

BÉLA BARTÓK  
**Konzert für Viola und Orchester**

DMITRI SCHOSTAKOWITSCH  
**Sinfonie Nr. 5 d-Moll op. 47**

**Benjamin Rivinius, Viola**  
**Leitung: Alexander Mayer**

**Sa, 30.10.2016, 17.00 Uhr**  
**Festhalle Walderdingia,**  
**Wallerfangen**

Tickets: 12,00 Euro / 6,00 Euro (ermäßig) bei:  
Rathaus Wallerfangen, Fabrikplatz, Zimmer 11, Tel. 06831 680916  
Ticket-Regional, Tel. 0651 9790777, [www.ticket-regional.de](http://www.ticket-regional.de)

**Do, 03.11.2016, 19.30 Uhr**  
**Big Eppel, Eppelborn**

Tickets: 12,00 Euro / 6,00 Euro (ermäßig) bei:  
Big Eppel, Tel. 06881 8960681, [www.bigeppele.de](http://www.bigeppele.de)  
Rathaus Eppelborn, Bürgerinformation, Tel. 06881 969100  
Kulturamt, Tel. 06881 962628 oder Tabak & More, Tel. 06881 921931  
Ticket-Regional, Tel. 0651 9790777, [www.ticket-regional.de](http://www.ticket-regional.de)

**Sa, 05.11.2016, 20.00 Uhr**  
**Congresshalle Saarbrücken**

Tickets: 15,00 Euro / 8,00 Euro (ermäßig) bei:  
Musikhaus Knopp, Tel. 0681 9101013, [www.musikhaus-knopp.de](http://www.musikhaus-knopp.de)  
Landesjugend-Symphonie-Orchester, E-Mail: [vorverkauf@ljo-saar.de](mailto:vorverkauf@ljo-saar.de)

WEITERE INFORMATIONEN UNTER  
[www.ljo-saar.de](http://www.ljo-saar.de)



## Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

### **i** Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

06.10.2016	Berg- und Hütten-Apotheke, Dillingen, Tel: 707004, Tal-Apotheke, Hülzweiler, Tel: 53060
07.10.2016	Ludwigs-Apotheke, Saarlouis, Tel: 2957, St. Martin-Apotheke, Rehlingen-Siersburg, Tel: 06835/93633
08.10.2016	Saardom-Apotheke, Dillingen, Tel: 701331, Apollonia-Apotheke, Fraulautern, Tel: 82828
09.10.2016	Marien-Apotheke, Bous, Tel: 06834/2300, St. Josef-Apotheke, Diefflen, Tel: 9663639
10.10.2016	Regenbogen-Apotheke, Saarlouis, Tel: 9584453, Löwen-Apotheke, Dillingen, Tel: 78901
11.10.2016	Limberg-Apotheke, Wallerfangen, Tel: 61777, Rosen-Apotheke, Hostenbach, Tel: 06834/41807
12.10.2016	Doc-Morris-Apotheke, Dillingen, Tel: 78000, Antonius-Apotheke, Altforweiler, Tel: 06836/5212

### **i** Ärzte-Notdienst

#### Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und in Dillingen

Die niedergelassenen Ärzte im Kreis Saarlouis haben Bereitschaftsdienstpraxen in Saarlouis und Dillingen eingerichtet. Der Zweck dieser Bereitschaftsdienstpraxen ist, Patienten schnelle und qualifizierte ärztliche Hilfe auch an Wochenenden und Feiertagen anzubieten.

#### Standorte und Telefonnummern:

#### Bereitschaftsdienst während der Woche:

An Werktagen zwischen 18.00 abends und 8.00 morgens (mittwochs und freitags bereits ab 14.00) ist der diensthabende Arzt telefonisch nur erreichbar über die Telefonnummer **116 117**

Der Anruf wird von der Rettungsleitstelle entgegengenommen und entweder wird der Krankenwagen oder Notarzt alarmiert oder der Anrufer wird mit dem jeweiligen diensttuenden Arzt verbunden.

#### Bereitschaftsdienst an Wochenenden, Feiertagen und sogenannten „Brückentagen“

Für Wallerfangen und für die Ortsteile Oberlimberg, St. Barbara, Gisingen, Kerlingen, Rammelfangen und Ihn ist die Bereitschaftspraxis im **Marienhaus Klinikum Saarlouis-Dillingen, Standort Dillingen, Werkstr. 3**, zuständig

Die Rufnummer lautet: **01805/663006 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute).**

**Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.**

Für die Ortsteile Bedersdorf, Düren, Leidingen und Ittersdorf ist die Bereitschaftspraxis in der **Elisabeth-Klinik in Saarlouis, Kapuzinerstr. 4**, zuständig.

Die Rufnummer lautet: **01805/663003 (Festnetzpreis 14 ct/Minute; Mobilfunkpreise max. 42 ct/Minute).**

**Patienten sollten sich vor ihrem Besuch in den Bereitschaftsdienstpraxen telefonisch anmelden.**

### **i** Kinderärztlicher Notfalldienst

Es gibt nur noch **einen zentralen Standort** für das gesamte West-Saarland, wo ein **kinderärztlicher Notdienst am Wochenende, an Feiertagen sowie Brückentagen** angeboten wird. Die Praxisräume für diesen Dienst befinden sich im **Erdgeschoss der Elisabeth-Klinik in Saarlouis**. **Es ist dringend notwendig, um die Wartezeit für Sie so gering wie möglich zu halten, vorher anzurufen!**

**Die Bereitschaftsdienstpraxis für Kinder und Jugendliche ist unter folgender Rufnummer zu den aufgeführten Zeiten erreichbar: Telefonnummer: 06831/1257883**

**An den übrigen Wochentagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst außerhalb der Sprechstunde über Ihre Kinder und Jugendärztliche Praxis.**

### **i** Zahnärztlicher Notfalldienst

(Nur für dringende Fälle und nach vorheriger telefonischer Vereinbarung!):

**08./09.10.2016**

Dr. Annegreth Eisenbarth, Dillingen, Tel: 707080

**Es wird auch auf die Internetseite [www.zahnaerzte-saarland.de](http://www.zahnaerzte-saarland.de) verwiesen, auf der die aktuellen zahnärztlichen Notfalldienste veröffentlicht werden.**

### **i** HNO Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

**08./09.10.2016**

Dr. Anne-Marie Geisler, Völklingen, Tel: 06898/21300

**Nur in dringenden Notfällen und nach telefonischer Vereinbarung. Änderungen sind vorbehalten.**

### **i** Augenärztlicher Notfalldienst

(Telefonische Anmeldung erbeten!):

**08./09.10.2016**

Dr. Elena Khurieva-Sattler, Saarbrücken, Tel: 0681/97039444

### **i** Tierärztlicher Notdienst

**08./09.10.2016**

Tierarzt Dr. Markus Weber, Saarlouis, Tel: 461470

Der Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite: <http://tierarzt-saar.de/> abrufbar.

## IMPRESSUM

**Herausgeber:** Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

**Satz + Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, 54343 Föhren, Europaallee 2 (Industriegebiet), Telefon 06502/9147-0 oder -240

**Verantwortlich für die Veröffentlichungen:** Dietmar Kaupp

**Reklamation Zustellung bitte an:** Telefon 06502/9147-335, -336, -713 und -716, E-Mail: [vertrieb@wittich-foehren.de](mailto:vertrieb@wittich-foehren.de)

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlags oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend numeriert. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" wird in alle Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Für telefonisch in Auftrag gegebene Anzeigen übernehmen wir keinerlei Gewähr für deren Richtigkeit.

Das "Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen" gilt für die Ortsteile: Bedersdorf - Düren - Gisingen - Ihn - Ittersdorf - Kerlingen - Leidingen - Rammelfangen - St. Barbara - Wallerfangen mit Oberlimberg.

## Wichtiger Hinweis an alle Einsender von Digitalfotos

Bitte beachten Sie, dass aus Qualitätsgründen nur Digitalfotos mit einer Mindestgröße von 1024 x 768 Pixel (bei einer Bildbreite von 90 mm) abgedruckt werden können.

Fotos mit einer geringeren Auflösung werden nicht mehr abgedruckt, hierzu ergeht keine besondere Benachrichtigung.

Vielen Dank für Ihr Verständnis!

Ihre Redaktion



# Thema der Woche

aus der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mitteilungen des Bürgermeisters

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

Herr Dr. Dick hat in den letzten Jahren in mühevoller Kleinarbeit das Geschehen in und um Wallerfangen mit der Kamera verfolgt, filmisch zusammengestellt, aufgearbeitet und auch selbst kommentiert. Ich durfte mich in einer Vorabversion von dem großartigen Ergebnis überzeugen und komme daher an dieser Stelle seinem Wunsch, Sie liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger zur Uraufführung einzuladen, sehr gerne nach. Neben vielen zeitgenössischen Ereignissen werden Sie eine Menge reizvoller Perspektiven im Hauptort und in den Ortsteilen auf dem Gau (wieder-) entdecken.



*Liebe Wallerfanger,*

*in den letzten vier Jahren habe ich eine umfangreiche Filmdokumentation über Wallerfangen erstellt.*

*Der Film zeigt die Schönheiten und Besonderheiten unserer Gemeinde.*

*Zur Vorführung meines einstündigen Videofilms „Wallerfangen und Ortsteile - ein Spaziergang durch die Gemeinde“ lade ich alle interessierten Bürger recht herzlich ein.*

*Die Vorführung findet statt am 12. Oktober 2016 um 19.00 Uhr in der Cafeteria der Psychiatrie in Wallerfangen.*

*Dr. Klaus Dick*

An dieser Stelle nochmals Dank an Herrn Dr. Dick für sein Werk, welches sicherlich viel Freizeit gekostet hat, was es aber – und das wird jeder Betrachter bestätigen – in jedem Fall wert war.

Ihr Bürgermeister Günter Zahn



# AMTLICHES Bekanntmachungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn, Ittersdorf, Kerlingen, Leidingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

### Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

#### ■ Jagdgenossenschaft Kerlingen/Düren

##### Einladung

Am Mittwoch, den 19. Oktober 2016, findet um 19.00 Uhr im Nebenzimmer des Gasthaus Ehl, Jakobsstraße, Wallerfangen-Kerlingen, eine Versammlung der Jagdgenossenschaft Kerlingen/Düren statt, zu der alle Jagdgenossen eingeladen sind. Jagdgenosse ist jeder Eigentümer von Grundstücken innerhalb der bejagbaren Grundflächen dieses gemeinschaftlichen Jagdbezirktes. Jeder Jagdgenosse hat eine Stimme. Er kann sich dabei vertreten lassen durch seinen Ehegatten, durch volljährige Verwandte gerader Linie, durch eine in seinen Diensten stehende Person oder durch einen Bevollmächtigten, der als Jagdgenosse derselben Jagdgenossenschaft angehört. Die Bestellung als Vertreter bedarf einer schriftlichen Vollmacht. Kein Jagdgenosse oder Vertreter darf mehr als drei Vollmachten in einer Person vereinigen.

##### Tagesordnung

1. Genehmigung der Jahresrechnung 2015-2016
2. Entlastung des Jagdvorstehers
3. Haushaltsplan 2016-2017
4. Verpachtung der Jagd ab dem neuen Jagdjahr 2017/2018 (01. April 2017)
5. Mitteilungen, Anfragen, Anregungen

Wallerfangen, den 30.09.2016

Der Jagdvorsteher  
Heinz Schrecklinger

#### ■ STELLENAUSSCHREIBUNG

die Gemeinde Wallerfangen sucht zum nächsten Kindergartenjahr 2017/2018

##### eine/n Anerkennungspraktikant/in Kindergarten (Erzieher/in)

Schwerbehinderte Bewerber/innen werden bei gleicher Eignung bevorzugt eingestellt.

Ihre Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse, Angaben zum aktuellen polizeilichen Führungszeugnis, Kopie des Führerscheins usw.) senden Sie bitte **bis zum 14. Oktober 2016** an die

**Gemeinde Wallerfangen, Personalamt,  
Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen.**

Auskünfte erteilt Frau Hettinger, Tel. 06831/6809-24.

Im Zusammenhang mit einer Bewerbung entstehende Kosten können nicht erstattet werden.

Um Ihnen und uns Porto zu sparen, verwenden Sie bitte keine Bewerbungsmappen, Klarsichthüllen oder Schnellhefter.

Der Bürgermeister  
Günter Zahn

#### ■ Stellenausschreibung

Die Gemeinde Wallerfangen sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt

##### eine/n Staatlich geprüften Techniker/in

##### (für die Arbeitsschwerpunkte Gebäudetechnik und/oder Hochbau)

in Vollzeitbeschäftigung, zunächst befristet für die Dauer von zwei Jahren. Eine dauerhafte Übernahme wird angestrebt.

##### Das Aufgabengebiet umfasst u.a. folgende Tätigkeiten:

- Mitwirkung, Planung sowie Abwicklung von Hochbaumaßnahmen
- Wirtschaftliche Bewertung der gemeindlichen Liegenschaften, insbesondere Elektrik, Heizung, Bausubstanz unter Beachtung der Energieeinsparverordnung EnEV
- Erstellung und Auswertung von Leistungsverzeichnissen und Ausschreibungsunterlagen, zentrale Kostenplanung und -kontrolle, Bestandserfassung
- Budgetplanung für die Unterhaltung der Liegenschaften basierend auf deren wirtschaftlicher Bewertung
- Erstellen von Beschlussvorlagen für die gemeindlichen Gremien sowie die verantwortliche Umsetzung der gefassten Beschlüsse

##### Wir erwarten:

- Gute Fachkenntnisse, Kenntnisse der einschlägigen Rechtsvorschriften und Regelwerke (VOL, VOB, HOAI)
- Fahrerlaubnis der Klasse B und die Bereitschaft zur Benutzung des privaten Fahrzeugs zu Dienstfahrten
- Wünschenswert wären Erfahrungen im Bereich der kommunalen Bauverwaltung

##### Wir bieten:

- Die Vergütung erfolgt nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst für den Bereich der Verwaltung, TVöD
- Einarbeitung im Team
- Fortbildungsmöglichkeiten
- Unterstützung bei einem eventuell notwendigen Umzug
- Ehrenamtliches Engagement wird begrüßt und gefördert

Schwerbehinderte Bewerber/innen werden bei gleicher Eignung bevorzugt. Die Gemeinde ist um die berufliche Förderung von Frauen und die Beseitigung von Unterrepräsentanzen bemüht. Frauen werden deshalb ausdrücklich gebeten, sich zu bewerben.

Aussagekräftige Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse, Kopie des Führerscheins usw.) sind schriftlich **bis zum 31.10.2016** an die  
**Gemeinde Wallerfangen, Personalamt,  
Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen,**

zu richten.

Auskünfte erteilt Frau Hettinger, Tel. 06831/6809-24.

Um Ihnen und uns Porto zu sparen, verwenden Sie bitte keine Bewerbungsmappen.

Der Bürgermeister  
Günter Zahn

**Ende des amtlichen Teils**

## Impressum

**Herausgeber:** Der Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

**Verantwortlich für den amtlichen Teil:** Günter Zahn, Rathaus, Rathaus, 66798 Wallerfangen

**Satz + Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, 54343 Föhren, Europaallee 2 (Industriegebiet), Tel. 06502/9147-0 oder -240

**Reklamation Zustellung bitte an:** Telefon 06502/9147-335, -336, 713 und -716, E-Mail: vertrieb@wittich-foehren.de

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die zur Zeit gültige Anzeigenpreisliste. Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Bei Nichtlieferung ohne Verschulden des Verlags oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störung des Arbeitsfriedens, bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint wöchentlich einmal und wird jahrgangsweise fortlaufend numeriert. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ wird in die Haushalte unentgeltlich zugestellt. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist bei der Gemeindeverwaltung Wallerfangen einzeln zu beziehen. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ erscheint grundsätzlich donnerstags. Änderungen sind vorbehalten (z.B. Feiertag u.ä.). Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ ist dem „Mitteilungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ als Einlage gesondert beigefügt. Das „Amtliche Bekanntmachungsblatt der Gemeinde Wallerfangen“ gilt für die Ortsteile: Bedersdorf – Düren – Gisingen – Ihn – Ittersdorf – Kerlingen – Leidingen – Rammelfangen – St. Barbara – Wallerfangen mit Oberlimberg.

## Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

### Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

Aus der Verbundenheit mit unseren älteren Bürgern spreche ich nachfolgenden Personen anlässlich ihres Geburtstages meine herzlichsten Glück- und Segenswünsche aus:

#### Gemeindebezirk St. Barbara

Frau Rosemarie Zinnikus zur Vollendung des 83. Lebensjahres am 09.10.2016

#### Gemeindebezirk Wallerfangen

Herr Josef Barra zur Vollendung des 82. Lebensjahres am 06.10.2016

Frau Christa Boer zur Vollendung des 82. Lebensjahres am 12.10.2016

Frau Anna Kaiser zur Vollendung des 94. Lebensjahres am 12.10.2016

Herr Horst Zahner zur Vollendung des 84. Lebensjahres am 12.10.2016

Mit freundlichen Grüßen

Der Bürgermeister

Günter Zahn

### Herzlichen Glückwunsch zum 90. Geburtstag von Frau Hildegard Helmer, Kerlingen

am 25.09.2016



Die Gemeinde Wallerfangen gratuliert sehr herzlich!

Werner Schmidt  
Ortsvorsteher

Günter Zahn  
Bürgermeister

# Mitteilungen der Verwaltung

## Mitteilung des Standesamtes

Wegen eines Seminars ist das Standesamt am Donnerstag, den 06. Oktober 2016 ab 12.00 Uhr geschlossen.

Der Bürgermeister  
Günter Zahn

## Bei Erledigung von Bauhofarbeiten bitte direkt den Bauhofleiter kontaktieren

Um eine Arbeitserleichterung für das Bauamt zu schaffen, bitte ich alle Bürgerinnen und Bürger bei der Erledigung von Arbeiten, die in den Aufgabenbereich des Bauhofes fallen, zukünftig direkt den Leiter des Bauhofes, **Herrn Peter Both, Tel.-Nr. 06831/6431572 oder 0177/6809905**, zu kontaktieren.

## Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung

Montag	08.00 - 12.00 Uhr	13.30 - 15.30 Uhr
Dienstag	08.00 - 12.00 Uhr	
Mittwoch	08.00 - 12.00 Uhr	
Donnerstag	08.00 - 12.00 Uhr	13.30 - 17.00 Uhr
Freitag	08.00 - 12.00 Uhr	

Das **Friedhofsamt** ist nur vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet unter der Telefonnummer 06831/6809-27 erreichbar.

## ENERGIEBERATUNG DER VERBRAUCHERZENTRALE IN WALLERFANGEN

**Nur nach telefonischer Voranmeldung unter 06831/6809-81!**

Jeden ersten Donnerstag im Monat findet von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr im Haus der Generationen, Felsberger Straße, eine Energieberatung der Verbraucherzentrale durch Frau Dipl.-Ing. Christine Mörge statt. Die Energieberatung kostet 5 Euro pro halbe Stunde.

Bitte bringen Sie zu den Beratungsgesprächen die entsprechenden Unterlagen mit.

## Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen; die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen! (Fa. REMONDIS Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

### Mitteilung an die Verwaltung

Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Ich habe am .....folgendes festgestellt:

- Kinderspielplatz verunreinigt /Spielgeräte beschädigt
- Schutt / Unratablagerung
- Fahrbahndecke beschädigt
- Hydrant / Kanaldeckel /Gully schadhaf
- Straßenbeleuchtung defekt
- Verkehrsschild beschädigt
- Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht
- Straßenbaustelle nicht gesichert

Sonstige Anregungen: \_\_\_\_\_

Kurze Ortsangabe: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Wohnort, Straße: \_\_\_\_\_

# Öffnungszeiten und Sprechstunden

## ■ Öffnungszeiten und Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

### Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

	vormittags	nachmittags
Montag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 15.30 Uhr
Dienstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen
Mittwoch:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen
Donnerstag:	08.00 bis 12.00 Uhr	13.30 bis 17.00 Uhr
Freitag:	08.00 bis 12.00 Uhr	geschlossen.

Das **Friedhofsamt** ist vormittags von 8.00 bis 12.00 Uhr geöffnet unter der Telefonnummer 06831/6809-27 erreichbar.

**Standesamt: Anmeldung der Eheschließung Donnerstag nachmittags** nur nach vorheriger Terminabsprache. Ansprechpartnerin: Frau Hettinger, Tel: 06831/6809-23

## ■ Historisches Museum Wallerfangen, Louisenstr. 3 (Adolphshöhe):

Öffnungszeiten: Freitag bis Sonntag von 15.00 bis 18.00 Uhr.

Führungen für Gruppen ab 5 Personen sind auch außerhalb der Öffnungszeiten möglich.

Der Verein weist darauf hin, dass er Führungen in Wallerfangen zu historisch interessanten Themen anbietet.

Kontakt: Dr. Peter Winter, Tel: 06831/60212

www.verein-fuer-heimatforschung-wallerfangen.de

## ■ Öffnungszeiten „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Mo - Di - Mi - So: 14.00 - 17.00 Uhr

Do - Fr: 10.00 - 12.00 Uhr

Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837/912762

## ■ Sprechstunden

### Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

### Behindertenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Oliver Bianchi, Eichenbornweg 39, Tel: 06831/9867786

### Kinder- und Jugendhilfebeauftragter:

Nach telefonischer Absprache, Herr Behr, Tel.: 06831/6809-11.

### Förster

Der für den Gemeindevwald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt hat jeden ersten Donnerstag eines Monats von 11.00 - 12.00 Uhr Sprechstunde im Rathaus Wallerfangen, Zimmer 15.

Weiter ist Herr Schmitt auch in seiner Sprechstunde im Rathaus Rehlingen-Siersburg jeden Donnerstag von 14.00 - 16.00 Uhr unter der Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

### Schiedsmann/Schiedsfrau

Für den Ortsteil Wallerfangen: Herr Jens Kaeswurm, Tel.: 06831/7643699.

Für den Gaubereich: Frau Ingrid Lay, Tel.: 06831/61720.

## ■ Deutsche Rentenversicherung

Telefonische Voranmeldung erforderlich beim Versicherterberater, Herrn Johannes Bodwing, Saarlouis-Picard, Tel: 06831/46437 oder 0160/95141138.

Sprechtage jeden 1. Mittwoch im Monat von 14.00 - 16.30 Uhr im Sitzungssaal des Rathauses.

## ■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

Rathaus .....	06831/6809-0
Rathaus Fax-Nr.....	06831/680950
E-Mail: .....	info@wallerfangen.de
Internet: .....	www.wallerfangen.de

### Wasserleitungszweckverband

Verwaltung.....	06831/6809-0
Fax.....	06831/6809-88
E-Mail: .....	info@wzvg.de
Bereitschaftsdienst.....	0178/6112001

### Beigeordnete

Schirra Stefan .....	06831/964597
Rhoden Herbert.....	06837/223

### Ortsvorsteher

Bedersdorf (Tasch Alois).....	06837/1836
Düren (Grundhefer Maria Luise) .....	06837/829
Gisingen (Heffinger Ulrike).....	06837/7372
Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang) .....	06837/534
Ittersdorf (Rickert Heinz).....	06837/891
Kerlingen (Schmidt Werner).....	06837/7118
Rammelfangen (Harpers Gabriele) .....	06837/74237
St. Barbara (Schirra Stefan).....	06831/964597
Wallerfangen (Trenz Horst).....	06831/62449

### Jagdvorsteher

der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

#### Leidingen/Bedersdorf

Alois Tasch, Bedersdorf, Margarethenstr. 15a .....

#### Kerlingen/Düren

Heinz Schrecklinger, Kerlingen, Sermlinger Str. 30 .....

#### Gisingen

Ulrike Heffinger, Gisingen, Zum Scheidberg 9a .....

#### Ihn

Wolfgang Schmitt, Ihn, Rammelfanger Str. 9 .....

#### Ittersdorf

Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf,  
Zur Weisacht 4 .....

#### Rammelfangen

Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a.....

#### Wallerfangen/St. Barbara

Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 4.....

### Schulen

Grundschule Wallerfangen .....	06831/965199
Fax.....	06831/643422
Grundschule Gisingen .....	06837/91001
Fax.....	06837/7080051
FGTS .....	06837/7080050
Erweiterte Realschule Wallerfangen .....	06831/964585
Fax.....	06831/964594
Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg. ....	06831/643425
Kreismusikschule Wallerfangen.....	06837/7968

### Kindergärten

Kindergarten Gisingen .....	06837/1283
Kindergarten Ittersdorf Tel. ....	06837/1356
Fax-Nr.....	06837/901988
Kindergarten Wallerfangen .....	06831/61128, 06831/643432
Fax.....	06831/643017

### Sonstige Einrichtungen

Freibad Wallerfangen.....	06831/60402
Campingplatz Wallerfangen .....	06831/60591
Walderfingia Wallerfangen .....	06831/60297
Sporthalle Scheidberg .....	06837/1723
Heimattmuseum Wallerfangen .....	06831/60282
Haus Saargau .....	06837/912762
Krankenhaus Wallerfangen.....	06831/9620

### Polizei

Polizeiposten Wallerfangen .....	06831/62019
Polizei Saarlouis .....	06831/9010

## Sicherheit und Ordnung

### Verkehrsrechtliche Anordnung

Verkehrsrechtliche Anordnung zur halbseitigen Sperrung der Straße: Schwarzer Weg - Ecke Hospitalstraße (auf Höhe Anwesen Nr. 25) in Wallerfangen wegen Ausführung von Dacharbeiten mittels Nutzung von 1 Autokran, LKW und Container über einen voraussichtlichen Zeitraum von 14 Tagen ab dem 04.10.2016. Entsprechend § 46 (1) Nr. 8 i.V.m. § 45 Abs. 1 StVO wird hiermit zur Durchführung von Arbeiten im Straßenverkehrsraum für die oben aufgeführte Maßnahme folgende verkehrsrechtliche Anordnung erlassen: Die Arbeitsstelle ist nach Regelplan B II / 8 der RSA zu beschildern und abzusichern. Alternativ zu einem Notweg für Fußgänger kann ein gegenüberliegender Gehweg genutzt werden. In diesem Falle sind Fußgänger mittels Verkehrszeichen: 1000-12 bzw. 1000-22 beidseitig der Baustelle darauf hinzuweisen.

Es wird gleichzeitig die Genehmigung erteilt, im gesperrten Arbeitsbereich einen Autokran aufzustellen.

Wallerfangen, den 30. September 2016

Der Bürgermeister  
der Gemeinde Wallerfangen  
als Straßenverkehrsbehörde  
Günter Zahn

### Verkehrspolizeiliche Anordnung

Gemäß § 45 der Straßenverkehrsordnung (StVO) vom 16.11.1970, Bundesgesetz-Blatt I S. 1565, in der zur Zeit geltenden Fassung, ergeht für eine Veranstaltung in der Walderfingia im Ortsteil Wallerfangen, am 06.10.2016, folgende verkehrspolizeiliche Anordnung:

**Die „Bungerststraße“ wird ab der Einmündung „Vorderst Seitert“ in Richtung Rathaus bis zum Kreuzungsbereich „Adlerstraße/Felsbergerstraße“ zur Einbahnstraße erklärt. Das Verkehrszeichen 220-10 (Einbahnstraße linksweisend) ist aufzustellen.**

**In der Gegenrichtung wird die „Bungerststraße“ ab dem Kreuzungsbereich „Adlerstraße/Felsbergerstraße“ in Richtung Walderfingia bis zur Einmündung „Vorderst Seitert“ voll gesperrt. Absperrschranken (Zeichen 600) mit Zeichen 250 (Verbot für Fahrzeuge aller Art) sind entsprechend aufzustellen.**

Ordnungswidrig im Sinne des § 24 des Straßenverkehrsgesetzes handelt, wer nach Aufstellung des Vorschriftszeichens vorsätzlich oder fahrlässig diese Anordnung nicht befolgt.

Wallerfangen, den 30. September 2016

Der Bürgermeister  
der Gemeinde Wallerfangen  
als Straßenverkehrsbehörde  
Günter Zahn

## Die Ortsvorsteher



### Bedersdorf

Ortsvorsteher: Tasch Alois  
Tel.: 06837/1836  
[www.bedersdorf.de](http://www.bedersdorf.de)



### Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer  
Tel.: 06837/829  
[www.dueren-saar.de](http://www.dueren-saar.de)

### Mitteilung der Ortsvorsteherin

#### Baumschneidarbeiten am Friedhof Düren

Gilbert Theobald und seine Mithelfer haben wiederum die Rundbögen am Eingangsbereich des Friedhofs mit einem ordentlichen Zuschnitt versehen. Für die geleistete Arbeit ein herzliches Dankeschön von der Ortsvorsteherin!

Mein Dank geht auch an die Mitarbeiter des Bauhofs Wallerfangen, die unser freiwilliges Helferteam mit Arbeitsgeräten unterstützt haben.



### Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger  
Tel.: 06837/7372  
[www.gisingen.de](http://www.gisingen.de)



### Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534



### Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert  
Tel.: 06837/891  
[www.ittersdorf.de](http://www.ittersdorf.de)



### Kerlingen

Ortsvorsteher: Werner Schmidt  
Tel.: 06837/7118

### Mitteilung des Ortsvorstehers

**Sehr geehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger,**  
ich bitte um Beachtung der folgenden Termine für die Monate Oktober und November 2016:

- **Seniorenachmittag** am Sonntag, den 23.10.2016, ab 15:00 Uhr im Saal Ehl bei Andra
- **Martinsfeier** am Mittwoch, den 11.11.2016, um 17:45 Uhr Abmarsch ab Spielplatz Schulstrasse
- **Volkstrauertag** am Sonntag, den 13.11.2016, Beginn 10:30 Uhr mit Prozession ab Feuerwehrgerätehaus zum Friedhof.



### Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534



### Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers  
Tel.: 06837/74237  
[www.rammelfangen.de](http://www.rammelfangen.de)



### St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra  
Tel.: 06831/964597  
[www.stbarbara-online.de](http://www.stbarbara-online.de)



### Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteher: Horst Trenz  
Telefon 06831/62449  
[www.wallerfangen.de](http://www.wallerfangen.de)  
[www.oberlimberg.de](http://www.oberlimberg.de)

## Feuerwehr und DRK

### Dorfgemeinschaft Gisingen

In diesem Jahr kann die Dorfgemeinschaft Gisingen auf eine 20jährige Vereinsgeschichte zurückblicken. Aus diesem Anlass findet am 22.10.2016 um 18.00 Uhr im Gasthaus Bauer eine Jubiläumsfeier statt, zu der alle Mitglieder sowie deren Partner, Freunde und Gönner des Vereins recht herzlich eingeladen sind. Wenn Sie Lust und Laune haben mit uns gemeinsam ein paar schöne Stunden zu verbringen, bitte wir um eine telefonische Zusage bis zum 14.10.2016.

Ernst Funke 06837/888  
Sabine Saccon 06837/74542  
Der Vorstand



**Vorankündigung**

Am 01.12.2016 um 12.30 Uhr wollen wir zusammen mit allen die Interesse haben eine Werksbesichtigung der Fordwerke in Saarlouis machen.

Genaueres Programm wird noch bekanntgegeben.

Bitte so schnell wie möglich sich bei

Alexander Maas 06837/74816

telefonisch anmelden.

## ■ Spielmannszug der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Die Musiker Spielmannszuges der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen treffen sich am Freitag, den **06. Oktober 2016**, im Feuerwehrgerätehaus, in der Sportplatzstraße zur wöchentlichen **Probe**.

Beginn ist um **20.00 Uhr**.

Der Vorstand

## ■ Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen

Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen. Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!



### Notruf Feuerwehr 112 (ohne Vorwahl)

### Rettungsdienst

112

### Polizei

110

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:

Löschbezirk Ittersdorf

06837-1299 oder 06837-912750

Löschbezirk Mitte (Düren/Bedersdorf/Kerlingen)

06837-1510 oder 06837-909877

Löschbezirk Wallerfangen

06831-643360 oder 06831-966477

Löschgruppe Gisingen/Oberlimberg

06837-1804 oder 06837-708154

Löschgruppe St. Barbara

0171/9598779 oder 0151-16463056

Löschbezirk West (Ihn/Leidungen/Rammelfangen)

06837-74521 oder 06837-909030

Gemeindejugendwart

0174-8222133

Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen, Frank MINOR, 06831-69542

Stellvertretender Wehrführer, Andreas JOST, 06837-1510

## Jung und alt

### ■ Gemeinde-Kita Gisingen

#### Eine leckere Gemüsesuppe selbst zubereitet...

...schmeckt immer ganz besonders gut.

Nachdem in der Woche zuvor schon pommes frites selbst gemacht wurden, sollte nun auch Gemüse zu einer gesunden Suppe verarbeitet werden.

Also gesagt, getan und ran an das Gemüse. Die Kinder brachten von zu Hause Möhren, Zwiebeln, Kartoffeln, Lauch und einiges mehr mit in die Kita. Es wurde fleißig geschält und geschnitten, obwohl es nicht jedem leicht fiel. Auch stellten wir fest, dass die Kinder nicht alle Gemüsenamen kannten, wie z.B. Sellerie und Lauch. Umso wichtiger war es den Kindern das Gemüse und dessen Verarbeitung näher zu bringen. Dabei hatten sie natürlich viel Spaß.



Alle waren sich einig bald wieder eine Gemüsesuppe zu kochen. Vielleicht auch zu Hause mit den Eltern. Das fanden sie eine gute Idee.

### ■ Kath. Kindertageseinrichtung St. Katharina Wallerfangen

#### Erntedankfeier

Der Apfel stand im Mittelpunkt unserer diesjährigen Erntedankfeier in der Pfarrkirche. Im Vorfeld hatten die Kinder sich schon mit dem Thema Apfel beschäftigt. Es wurden verschiedene Apfelbilder gestaltet, Bilderbücher dazu angeschaut, unterschiedliche Apfelsorten probiert, darüber geredet, wo Äpfel wachsen, was sie dazu brauchen, Lieder gelernt, Apfelsaft gepresst und probiert, Apfelmus gekocht und leckere Apfelmuffins gebacken. Mit dem Anzünden der Jesuskerze begann unser Wortgottesdienst. Gemeinsam sagten wir Gott Danke für die gute Ernte. Mit Liedern, die von Michael Reiland begleitet wurden, Texten, Gebeten und einer Legearbeit wurde die Altarfeier gestaltet. Nach einem Segensspruch und einem gemeinsamen Schlusslied beendeten wir unsere kleine Feier



Nachdem das Gemüse zu einer Suppe verarbeitet wurde konnten die Kinder es kaum erwarten sie zu essen.

Wie staunten sie nach dem pürieren, dass keine Gemüsestücke mehr in der Suppe zu finden waren.

Mit den leckeren Pfannkuchen schmeckte die Suppe noch besser und alle genossen miteinander am Tisch zu sitzen und zu essen.

## Feuerwehr-Leistungsabzeichen im Landkreis Saarlouis abgenommen Wallerfangen erhält zweimal Bronze

Am 24. September hatte der Kreisfeuerwehrverband Saarlouis zur Abnahme des Leistungsabzeichens an das Geschwister-Scholl-Gymnasium in Lebach eingeladen. 19 Gruppen aus dem gesamten Saarland folgten dieser Einladung und erwarben ihr Leistungsabzeichen in den Stufen Bronze, Silber und Gold.

In diesem Jahr waren auch wieder zwei Gruppen aus der Gemeinde Wallerfangen mit dabei: Sie stellten sich der Abnahme in der Stufe Bronze.

Viele Wochen der Übung gingen diesem Ereignis voraus. Durch die regelmäßigen Übungen konnten die Übungsteilnehmer viel Routine für ihr weiteres Feuerwehrleben erwerben.

Bei der Stufe Bronze muss ein Löschangriff mit Wasserentnahme aus einem offenen Gewässer durchgeführt werden. Außerdem mussten Fragen beantwortet und Knoten vorgeführt werden.

Die Wertungsrichter zeigten sich mit den beiden gezeigten Übungen sehr zufrieden und so können die 12 Teilnehmer ihre Uniform nun mit einem neuen Abzeichen verschönern.

### ***Die erfolgreichen Teilnehmer:***



Hintere Reihe v.l.n.r.: Frank Hilt, Andreas Jost, Julian Kircher, Jonathan Wagner, Marc Konecni, Mark Görgen

Vordere Reihe: Kai Hilt, André Schäfer, Bastian Herra, Norina Bauer, Marina Zenner, Felix Titeux

## Gemeinde Wallerfangen dankt ihrer Feuerwehr

### Langjährige Mitglieder wurden geehrt



Die Gemeinde Wallerfangen hat am Samstag die Feuerwehr zu einem Kameradschaftsabend eingeladen. Rund 150 Feuerwehrangehörige folgten der Einladung in die Walderfingia, um gemeinsam mit ihren Angehörigen ein paar gesellige Stunden zu verbringen. Bürgermeister Günter Zahn und Wehrführer Frank Minor nutzten diesen Abend um Danke zu sagen. Danke für die vielen Stunden, die die Einsatzkräfte im Dienst für die Bürger der Gemeinde aufgebracht haben. Viele Stunden, in denen die Familien auf ihre Männer und Frauen verzichten mussten. Daher galt der Dank an diesem Abend auch den Partnern der Einsatzkräfte.



Auch Kreisbrandinspekteur Bernd Paul zollte der Feuerwehr seinen Respekt und nahm gemeinsam mit dem Wehrführer und dem Bürgermeister die Ehrungen und Beförderungen vor.



Wer seit 25, 35 oder 45 aktiv im Einsatzdienst der Feuerwehr steht, wird durch das Land mit dem Feuerwehr-Ehrenzeichen am Bande in Bronze, Silber oder Gold geehrt. Der Landesfeuerwehrverband des Saarlandes ehrt weiterhin noch Feuerwehrkräfte für 40, 50, 60 und in diesem Jahr sogar 70 Dienstjahre. Diese hohe Ehrung erhielten in diesem Jahr gleich drei Wallerfanger Feuerwehrmänner: Albert Schmidt (Mitte), Alfred Bach und Alfons Hahn (Ittersdorf).

Nach den Ehrungen erhielten die Absolventen der Truppmannausbildung ihre Urkunden, danach folgten die Beförderungen der aktiven Kräfte.

Im Anschluss daran wurden Herbert Minor, Dieter Lay (Wallerfangen) und Marcel Seger (West) offiziell in die Altersabteilung übernommen.



*H. Minor (links), M. Seger (rechts) und D. Lay (fehlt im Bild) wurden aus dem aktiven Dienst verabschiedet*



Nach dem offiziellen Teil und einem gemeinsamen Essen verbrachten die Feuerwehrangehörigen bei Musik noch ein paar schöne Stunden in gemütlicher Runde. Ein besonderer Dank an alle Helfer, die halfen diesen Abend mitzugestalten.



### **Für langjährige Mitgliedschaft wurden geehrt:**



*Nicht im Bild: Harald Klein. Harald Heitz. Jüräen Schwer. Fred Kircher. Alfons Hahn)*

**25 Jahre:** Manuel Mathis (Wallerfangen)

**35 Jahre:** Harald Klein (Mitte)

**40 Jahre:** Harald Heitz, Jürgen Schwer (Mitte),  
Andreas Hubert, Fred Kircher (Ittersdorf)

**50 Jahre:** Alois Tasch (Mitte), Norbert Rupp (West), Werner Cavelius (Wallerfangen)

**65 Jahre:** Josef Bollig (West)

**70 Jahre:** Albert Schmidt (Mitte), Alfred Bach, Alfons Hahn (Ittersdorf)

### **Beförderungen:**



*Feuerwehranwärter*



*Feuerwehrmann/-frau (S. Hübsch, M. Konecni, L. Martini, J. Kircher, M. Zenner fehlen)*



*Oberfeuerwehrmann (A. Jost fehlt)*



*Löschmeister*

**Feuerwehranwärter:** Jan Heibel, Lucas Lübeck, Nicolas Wendler (Wallerfangen)

**Feuerwehrmann/-frau:** Sandro Hübsch, Andre Schäfer, Felix Titeux (Wallerfangen),  
Norina Bauer, Marc Konecni, Lara Martini (West), Julian Kircher, Marina Zenner (Mitte)

**Oberfeuerwehrmann:** Christian Kloß (Wallerfangen), Alexander Jost, Jonathan Wagner (West)

**Löschmeister:** Mark Görgen (Mitte)

**Oberlöschmeister:** Thorsten Zenner (West)

# Das Lernen kann man lernen

Was Eltern dafür tun können, dass ihre Kinder gut und gerne lernen.

## 4) Schulangst

Schulangst kann eine Fülle von Ursachen haben. Kinder können sich beispielsweise davor fürchten verspottet zu werden wegen ihrer Kleidung, ihrer Größe, ihres Gewichts, einer Tic-Störung, Besonderheiten ihres Aussehens, oder ... .

Wenn die Eltern sich trennen, kann dies zur Folge haben, dass das Kind sich an das verbleibende Elternteil regelrecht festklammert und sich nicht mehr alleine aus dem Haus traut.

Wenn Eltern sich selbst zu sehr an ihr Kind klammern und das Kind zu sehr behüten und bewachen, kann es dem Kind schwer fallen zur Schule zu gehen, weil es sich dort dann schutzlos fühlt. Wenn Eltern in dem Kind einen Partnerersatz suchen kann es dem Kind schwer fallen zur Schule zu gehen, weil es das Gefühl hat, das Elternteil im Stich zu lassen, wenn es weg geht.

Dem Morgenmuffel fällt es immer schwer in die Schule zu gehen, und wenn das Kind mit Erfolg die Schule schwänzen kann, wird es immer schwerer das Kind zum Aufstehen zu bewegen.

Es gibt immer wieder SchülerInnen, die sich beängstigende Mutproben ausdenken oder sogar andere Kinder quälen und bedrohen. Auch das kann Schulangst auslösen.

Ein Konflikt mit der/dem LehrerIn kann genauso Angst auslösen.

Auch eine Lernschwierigkeit kann dem Kind die Freude an der Schule verderben.

In jedem Fall muss zunächst genau hingeschaut werden, was die genaue **Ursache** ist, um sie dann notfalls mit fremder Unterstützung beseitigen zu können.

Das lernen kann man lernen

1) *Hilfe, mein Kind hat keine Lust zum Lernen*

2) *Wie wir lernen*

3) *Schulreife*  
- *Denken*  
- *Bewegung*  
- *Gemeinschaft*

4) **Schulangst**

5) *Lernmisserfolge vermeiden*

6) *Förderungsmöglichkeiten*

7) *Hausaufgaben*

8) *Lernschwächen*

**Infos:** Stefan Behr (06831) 9668416.

## ■ Workshop „Vogelnist- und Schutzkastenbau“ für Kinder ab 8 Jahren

Am Samstag, den 8. Oktober, bietet der Naturpark Saar-Hunsrück von 10.00 bis 12.30 Uhr einen Workshop „Vogelnist- und Schutzkastenbau“ für Kinder ab acht Jahren an. Der Workshop findet in der Naturpark-Info-stelle Haus Saargau in Gisingen statt. Zusammen mit dem Naturparkreferenten Reiner Petry basteln die Kinder einen Vogelnistkasten für alle Meisenarten, Kleiber, Sperling, Trauerschnäpper und Gartenrotschwanz. Nistkästen bieten Vögeln und anderen Tieren auch im Winter ein schützendes Heim. Für die Vögel sind sie als Bruthilfe im Frühjahr gedacht. Die vorgefertigten Holzbausätze für die Nistkästen werden zusammen mit dem Referenten zusammengebaut. Jeder Teilnehmer kann einen selbstgebasteten Nistkasten mit nach Hause nehmen. Mitzubringen sind eine Schraubzwinge (200 mm) und ein Hammer (rd. 400 g). Der Treffpunkt wird bei Anmeldung bekannt gegeben. Die Teilnehmeranzahl ist begrenzt, eine frühzeitige Anmeldung ist bei der Naturpark-Geschäftsstelle in Hermeskeil, Telefon 06503/9214-0 erforderlich. Die Teilnahmegebühr beträgt 8 Euro pro Teilnehmer.

## ■ Blockflötenkurs für Erwachsene

Nachdem die Teilnehmer des letztjährigen Kurses mittlerweile schon öffentliche Auftritte bestritten haben, bietet die Kreismusikschule Wallerfangen ab Oktober einen weiteren Blockflötenkurs an. Er richtet sich an alle, die gern mit Gleichgesinnten musizieren und gelegentlich auftreten wollen. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich.

Ziel des Kurses ist, die „grauen Gehirnzellen“ zu aktivieren und Freude am gemeinsamen Musizieren zu haben. Gelernt werden kann auf der ganzen Blockflötenfamilie, bevorzugtes Instrument ist aber die Altblockflöte, die in Klang und Größe für Erwachsene am besten geeignet scheint.

Instrumente und Noten können gestellt werden.

Der Kurs findet 1x wöchentlich im Haus der Generationen in Wallerfangen statt, dauert 45 Minuten und kostet 19 € monatlich. Die Kursleitung hat Marita Pohl.

Wochentag und Uhrzeit können von den Teilnehmern selbst bestimmt werden.

Info und Anmeldung unter Tel. 06837/7968

**LUFTSPEKTAKEL**  
14. - 16. Oktober 2016  
Flugplatz Düren

Drachenfestival, Ballonglühnen, Flugshows

Krönung Käsekuchenkönig /-in am 16. Oktober

OktoAIRfest

KARLSBERG URPILS | WOCHENSPIEGEL DIE-WOCH | DEKRA | Kreissparkasse Saarlouis | BUNK

[www.200Jahre-Kreis-Saarlouis.de](http://www.200Jahre-Kreis-Saarlouis.de)

BOUS - DILLINGEN - ENSDORF - LEBACH - NALBACH - REHLINGEN-SIERSBURG - SAARLOUIS - SAARWELLINGEN - SCHMELZ - SCHWALBACH - ÜBERHERIN - WADGASSEN - WALLERFANGEN

## Kultur und Freizeit

## Unsere Partnergemeinde Saint Vallier



### ■ EINLADUNG ZUR MITGLIEDERVERSAMMLUNG AM 14. Oktober 2016

Die diesjährige Mitgliederversammlung findet am Freitag, den 14. Oktober 2016, 19.00 Uhr, im Gasthaus Fedick in Ittersdorf statt. Alle unsere Mitglieder sind aufgerufen, an dieser Versammlung teilzunehmen.

#### Tagesordnung

1. Begrüßung durch unsere Erste Vorsitzende Angelika Wiltz
2. Rückblick 2015/2016 mit Bericht der Schatzmeisterin zum Kassenstand
3. Vorstellung der geplanten Aktivitäten in 2017
4. Programmvorschläge der Mitglieder und Aussprache
5. Verschiedenes

Nach der Mitgliederversammlung findet ein gemütliches Beisammensein statt. Da den Mitgliedern ein Imbiss gereicht wird, bitten wir um Anmeldung bis 12. Oktober 2016 bei der Ersten Vorsitzenden Angelika Wiltz, Tel. 06831-61626.

Volker Bauer

### ■ Bürgerwerkstatt Düren

Am **Donnerstag, 13.10.2016** findet um **18.00 Uhr** im Dorfgemeinschaftshaus (Alte Schule) eine Besprechung der Mitglieder der Bürgerwerkstatt statt.

Wir bitten um zahlreiche Teilnahme.

Mit freundlichen Grüßen

Stefan Müller, Gilbert Theobald



# Impressionen vom 5. Kerlinger

# Oktoberfest







# Buntes Kirmestreiben bei den "Ihner Nachtigallen" am 18.09.2016



## ■ Einladung zum Erntedankfest

**am Samstag, 09.10.2016 an/in der Kirche St. Andreas in Gisingen**

Wir laden die ganze Bevölkerung aus nah und fern zum Erntedankfest am Samstag, 09.10.2016 in die Kirche St. Andreas in Gisingen recht herzlich ein.

Wer zu dem Erntedankaltars gerne was beisteuern (Obst; Gemüse; Pflanzen etc.) möchte meldet sich bei mir unter 06837-7113. Nach Ende des Erntedankfestes bekommt jeder seine Sachen wieder zurück.

### Der Ablauf des Erntefest:

10.30 Uhr Feierliche Gestaltung der Erntedankmesse durch den Madrigalchor Gisingen

12.00 Uhr Mittagessen:

Wiener Schnitzel mit Bratkartoffeln und Salat (auch gerne zum mitnehmen) zum Preis von 7,00 EUR

**TIPP: Zur besseren Planung bitte sichern Sie Ihre/Eure Essenbons im Vorverkauf unter Tel: 06837-7113**

**Danach Kaffee und selbstgemachter Kuchen (auch gerne zum Mitnehmen).**

**Wir freuen uns über Euer/Ihr Kommen:**

**Gisinger Frauen der Pfarrkirche St. Andreas Gisingen**

**Obst- und Gartenbauverein Gisingen**

## ■ MV Ihn: Ihner Kirmes 2016 - ein Rückblick

Eine Bericht von Peter Grasmück.

„Du wirst fliegen, du wirst fallen, im Notfall werde ich dich töten...“, Jerusalem mit dicken Mauern, die dicksten Krompern haben die dümmsten Bauern“, mit diesem Beschwörungsspruch eröffnete Peter Grasmück, Sohn des Gründungsvorsitzenden, den Rückblick auf sechzig Jahre des Ihner Vereins, in Erinnerung an Goggi (Gottfried Pfeifer). Der langjährige aktive Musiker prägte diese Formel anlässlich der Kirwenhannesverbrennung in den 60er Jahren und ist damit in bleibender Erinnerung der vielen Gäste des Festkommers am Kirmessamstagabends.

Zuvor begannen die Feierlichkeiten mit einem Gottesdienst in der Ihner Pfarrkirche und dem anschließenden Fissanstich durch den Vereinsvorsitzenden Gerd Colbus und dem Beigeordneten der Gemeinde Wallerfangen Herbert Rhoden, der die Schirmherrschaft in Vertretung des Bürgermeisters übernommen hatte. Unterstützt wurden die beiden durch den Ortsvorsteher Wolfgang Schmitt und den Vertreter des Bürgermeisters der französischen Nachbargemeinde Heiningen-Schrecklingen Monsieur Steuer. Der Musikverein pflegt seit Jahren eine enge Partnerschaft mit der Grenzgemeinde.

Eine ganze Reihe von Gratulanten aus der Gemeinde und der engeren Nachbarschaft überbrachten ihre Glückwünsche, der Musikverein umrahmte die Programmpunkte des Festkommers mit getragenem und schmissigem Aufspiel.

Im geschichtlichen Rückblick wurden die Gründer des Vereins, die Vorsitzenden, Dirigenten und die verstorbenen Mitglieder und Freunde, unterstützt durch historisches Bildmaterial, ausgiebig gewürdigt. Einige von ihnen, so Gilbert Hans, Dirigent von 1959 bis 1990, und Helmut Hilt, viele Jahre Vorsitzender, waren zur Freude der Vereinsfamilie persönlich anwesend.

Ingrid Klein, Vertreterin des BSM (Bund Saarländischer Musikvereine), konnte im Rahmen der Feier eine ganze Reihe verdienter Musiker und Vereinsmitglieder für ihren langjährigen Einsatz auszeichnen, darunter Gerd und Norbert Colbus für fünfzig Jahre.

Nach dem samstäglichem Kommers wurde ausgiebig gefeiert: Die Happy Music Big Band Wadgassen begeisterte mit stimmungsvoller Blasmusik hohen Niveaus; für gutes Essen und Trinken hatten die vielen freiwilligen Helfer des Vereins gesorgt; um 22.00 Uhr gab es ein sehr eindrucksvolles Feuerwerk.

Am Sonntag wurden die Feierlichkeiten mit den Gastspielen befreundeter Vereine (Spielgemeinschaft Gisingen-St.Barbara, Musikfreunde Saargau, Marching Band Völklingen-Geislautern, Orchesterverein Schaffhausen, Orchesterverein Hostenbach) zum Frühschoppen, Mittagessen und Nachmittagskaffee fortgesetzt.

Mit der Kirwenhannesverbrennung um 18.30 Uhr endeten die offiziellen Feierlichkeiten und die Ihner Kirmes dieses Jahres.

## ■ Seniorennachmittag in Leidingen

Die Sommerpause ist vorbei und wir, die Feuerwehrkameradschaft Leidingen startet wieder mit dem allseits beliebten Seniorennachmittag. Als erster Termin wurde der Mittwoch, 12. Oktober 2016, festgelegt. Ab 15 Uhr heißt es wieder im Leidinger Dorfgemeinschaftshaus (Schule): Lachen und Frohsinn für alle. Hierzu sind die Seniorinnen und Senioren beiderseits der Dorfgrenze recht herzlich eingeladen. Das Organisationssteam würde sich über einen regen Besuch herzlich freuen.

## ■ Jahreshauptversammlung der DORFGEMEINSCHAFT RAMMELFANGEN

Am **Freitag, den 21. Oktober 2016** findet um 19.00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus Rammelfangen die Jahreshauptversammlung der Dorfgemeinschaft Rammelfangen statt.

### Tagesordnung:

Top. 1 Eröffnung und Begrüßung

Top. 2 Tätigkeitsbericht 2016

Top. 3 Kassenbericht

Top. 4 Aussprache

Top. 5 Planung und Aktivitäten 2016/2017

Top 7. Verschiedenes

Alle am Ortsgeschehen interessierte Bürgerinnen und Bürger sind wie immer herzlich willkommen. Kommen Sie dazu um mit den vorhandenen Akteuren die Zukunft von Rammelfangen mitzugestalten.

Im Anschluss an die Versammlung findet ein gemütliches Beisammensein mit Imbiss statt.

Der Vorstand

## ■ Traktorfreunde Rammelfangen 2010 e.V.

### Oktoberfest in Norri's Scheune

Wir, die Traktorfreunde Rammelfangen 2010 e.V., sind ein kleiner Verein im Herzen des Saargaus und veranstalten dieses Jahr zum dritten Mal ein Oktoberfest. Das besondere an unserem Oktoberfest ist die Tatsache, dass dieses in Wallerfangen-Rammelfangen auf einem Bauernhof in einer Scheune stattfindet, was eine ganz besondere, urig-rustikale Stimmung mit sich bringt. Samstagabend wird unser DJ-Axel ab 19 Uhr für Stimmung sorgen und sonntags geht's ab 11 Uhr mit einem Frühschoppen weiter. Samstagsabends wie sonntagsmittags bieten wir verschiedene Gerichte an, u.a. Schäufele mit hausgemachtem Püree und Sauerkraut, Weißwürste und selbstverständlich auch Leberknödel. Tischreservierungen werden unter der Telnr.: 0 68 37 / 90 17 60 erbeten. Es freuen sich über Eure Kommen die „Traktorfreunde Rammelfangen 2010 e.V.“

Das Oktoberfest findet in Norri's Scheune in Wallerfangen-Rammelfangen an folgenden Tagen statt:

**Samstag, 08.10.2016 ab 18 Uhr und Sonntag 09.10.2016 ab 11 Uhr**

## ■ KV „De Neimerder“ Wallerfangen



### Stammtisch

Am Dienstag, dem 11. Oktober, um 19:30 Uhr, findet unser nächster Stammtisch statt. Wir treffen uns im **Botan Kebap**, Wallerfangen, Hauptstraße. Wir laden alle interessierte Mitglieder dazu ein und hoffen auf rege Beteiligung. Der Vorstand

## ■ Katholische Frauengemeinschaft kfd St. Katharina Wallerfangen

### Geselliger Nachmittag

**Am Dienstag, den 18.10.2016 lädt die Frauengemeinschaft um 15.00 Uhr zu ihrem jährlichen Geselligen Nachmittag ins Pfarr- und Jugendheim Wallerfangen ein. Mitglieder und Gäste sind herzlich willkommen!**

Nach einer kurzen informativen Teil sollen Kaffee und Kuchen schmecken. Danach unterhalten wir Sie mit lustigen Sketchen.

Es wäre schön, wenn einige Frauen einen Kuchen backen könnten. Bitte melden Sie sich, wenn Sie einen selbstgebackenen Kuchen zum Geselligen Nachmittag spenden wollen, bei Renate Altmaier, Telefon: 62328. Vielen herzlichen Dank!

## Wichtiger Hinweis

### an alle Einsender von Digitalfotos

Bitte beachten Sie, dass aus Qualitätsgründen nur Digitalfotos mit einer Mindestgröße von 1024 x 768 Pixel (bei einer Bildbreite von 90 mm) abgedruckt werden können. Fotos mit einer geringeren Auflösung werden nicht mehr abgedruckt, hierzu ergeht keine besondere Benachrichtigung.

Vielen Dank für Ihr Verständnis!

Ihre Redaktion

## ■ VERANSTALTUNGSKALENDER 2016

Um Vereinen, Verbänden, Organisationen, Gruppen, Kirchengemeinden, sozial-caritativen Einrichtungen sowie Geschäftsleuten eine Orientierungshilfe für die Terminplanung 2016/2017 zu geben, als auch zur allgemeinen Information der Bürger, gebe ich nachstehend die bereits festliegenden Termine größerer Veranstaltungen in der Gemeinde Wallerfangen bekannt. Nähere Angaben über die Veranstaltungen erfahren Sie auf [www.wallerfangen.de](http://www.wallerfangen.de).

Termin:	Veranstaltung:	Veranstalter:
<b>Oktober 2016</b>		
01./02.10.2016	Leidinger Kirmes	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
02.10.2016	Herbstfischen	ASV Wallerfangen
02.10.2016	Stammtisch	KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.
02.10.2016	Vereinsfahrt Oktoberfest	SG Ihn/Leidingen e.V.
21.10.2016	Treff Jahrgang 1935/36, Bistro am Schloß 16 Uhr	Walter Knauber, Komitee
23.10.2016	Seniorenachmittag in Düren	Ortsrat Düren
23.10.2016	Seniorenachmittag in Kerlingen	Ortsrat Kerlingen
28.10.2016	Seniorenachmittag Rammelfangen	Ortsrat/Frauen der DG
29.10.2016	Arbeitseinsatz, 8.30 h Fischerhütte	ASV Wallerfangen
29./30.10.2016	Schlachtfest im DGH	SG Ihn-Leidingen e.V.
<b>November 2016</b>		
04.11.2016	Theaterabend in Hemmersdorf, 19h	Madrigalchor Gisingen -Theatergruppe
05.11.2016	St. Martin in Ittersdorf	Feuerwehr, Musikverein, DRK, Ortsvorsteher
05.11.2016	St. Martin in Leidingen	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
06.11.2016	Stammtisch	KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.
06.11.2016	Martinsgans schießen	Schützengilde „Ruhig Blut“ Ittersdorf
10.11.2016	Martinsumzug in Düren	Ortsrat Düren/Feuerwehr/Musikverein
10.11.2016	Martinstag in St. Barbara	Chro, Feuerwehr, Musikv., Ortsvorsteher
11.11.2016	Martinsfeier in Rammelfangen	Dorfgemeinschaft
11.11.2016	Theaterabend Aula Klinik Saarlouis, 19.30h	Madrigalchor Gisingen -Theatergruppe
11.11.2016	Martinsumzug in Kerlingen	Ortsvorsteher, Freiw. Feuerwehr, Musikverein, DRK
12./13.11.2016	Kaninchenschau in Norris Scheune Rammelf.	KZV SR 81 Itterdorf
13.11.2016	Gemeinschaftskonzert, 17 Uhr	MGV Liedertafel 1839/Kirchenchor St. Katharina/MV Concordia Wallerfangen
13.11.2016	Volkstrauertag in Düren	Ortsrat Düren/Feuerwehr/Musikverein
13.11.2016	Volkstrauertag in Rammelfangen	Musikverein/Freiw. Feuerwehr/Ortsvorsteherin
13.11.2016	Volkstrauertag in St. Barbara	Chor, Feuerwehr, Musikv., Ortsvorsteher
13.11.2016	Volkstrauertag in Itterdorf	Ittersdorfer Vereine/Ortsvorsteher
13.11.2016	Volkstrauertag in Kerlingen	Ortsvorsteher, Freiw. Feuerwehr, Musikverein, DRK
13.11.2016	Theater in Heiningen, 16 Uhr	Madrigalchor Gisingen -Theatergruppe
19.11.2016	Theaterabend	Frauenturnverein Ihn
19.11.2016	Familienfeier, DGH Ihn	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
20.11.2016	Weihnachtsmarkt in Norris Scheune	Traktorfreunde Rammelfangen
27.11.2016	Kunst- und Antik-Markt, Walderfingia	Werner Altmeier

**Dezember 2016**

03./04.12.2016	Nikolausmarkt Wallerfangen	Gemeinde/Vereine
03./04.12.2016	Weihnachtsmarkt	KV Hansenberger Erdbeernarren e.V.
04.12.2016	Weihnachtsfeier des	Obst- und Gartenbauvereins Gisingen
04.12.2016	Seniorenachmittag in Ittersdorf	Ortsrat Ittersdorf
05.12.2016	Nikolausfeier in Düren	Ortsrat Düren
10.12.2016	Nikolausfeier Kinder	Feuerwehrkameradschaft Leidingen
18.12.2016	Einstimmung auf Weihnachten an der „Dreieckshütte“ Kerlingen	Musikverein Saargau
30.12.2016	Jahresabschluss	Feuerwehr Lbz. Mitte

**April 2017**

23.04.2017	34. Straßenrennen auf dem Wallerfanger Saargau	Rad-Sport-Club e.V. Überherrn-Saar
------------	--	------------------------------------

**Juni 2017**

10.06.2017	Sommerfest von 14-18 Uhr	KITA Gisingen
------------	--------------------------	---------------

Bei der Gemeindeverwaltung, Zimmer 10, **schriftlich** eingehende Terminmeldungen werden in den Veranstaltungskalender „2016/2017“ aufgenommen, der jeweils überarbeitet und monatlich veröffentlicht wird.

## Sport und Gesundheit

### VfB Gisingen

#### 1. und 2. Mannschaft:

Am Sonntag, dem 09.10.2016 spielt die erste Mannschaft in Differten gegen den VfB Differten. Anstoß: 15.00 Uhr.

Die zweite Mannschaft spielt in Saarlouis gegen die Mannschaft von Stella Sud Saarlouis 2. Anstoß: 13.15 Uhr.

Die Ergebnisse des vergangenen Wochenendes lagen wegen des Feiertags bei Redaktionsschluss noch nicht vor.

#### Saarlandpokal:

Das Spiel in der ersten Hauptrunde des Saarlandpokals gegen die Mannschaft des SV Gersweiler wurde deutlich mit 0:7 verloren.

#### VfB Gisingen AH:

Am Samstag, dem 08.10.2016 spielt die AH zuhause gegen die AH des 1. FC Riegelsberg. Anstoß: 18.00 Uhr

### VfB Gisingen - Jugendabteilung

#### E1 VfB Gisingen – SC Roden 2-3

Ich bleibe dabei, diese Saison ist bisher eine richtig gute unserer Jungs. Auch wenn uns diesmal bei diesem wichtigen Spiel gleich mit Fabian Holzer und Lucas Stolleisen zwei Leistungsträger fehlten zeigten die Jungs eine gute Leistung.

In einem spannenden Jugendspiel in dem sich zwei Mannschaften auf gleichem Niveau präsentierten entwickelte sich ein hin und her an Chancen. Leider ist es manchmal so das die ein oder andere Situation ein Spiel entscheidet.

Beim Stande von 1-0 für uns hatten wir die Chance auf 2-0 zu erhöhen aber leider vergaben wir die Chance. Kurze Zeit später konnte Roden dann noch vor der Halbzeit das 1-1 erzielen.

In der zweiten Halbzeit lagen wir dann 1-3 zurück kamen aber nochmal auf 2-3 heran. Leider gelang uns nicht mehr der Ausgleich. Auf die Mannschaftsleistung bin ich richtig stolz, denn trotz der Ausfälle zeigten alle ein super Spiel.

Die Köpfe hingen nach dem Spiel unten aber schon bald merkten alle was wir gemeinsam geleistet haben.

Tore Timo Steffen und Max Möller

### Frauenturnverein Ihn



#### Trainingszeiten

**Montags** bieten wir von **18.00 bis 18.45 Uhr** ein leichtes Training für Ungeübte und Wiedereinsteiger an. Es fördert Ausdauer, Beweglichkeit und Koordination. Von **19.00 bis 20.15 Uhr** findet unser abwechslungsreiches und effektives Bauch-Beine-Po-Training statt.

**Mittwochs** bieten wir von **19.30 bis 20.30 Uhr** Zumba® mit Sara Niebling an. Für

Mitglieder ist dieses Angebot kostenlos, Nichtmitglieder zahlen 3,50 €/Termin.

Unser Training findet auch in den Herbstferien statt!!

**Achtung!** Am Montag, 31.10.2016, findet wegen Reinigungsarbeiten im Dorfgemeinschaftshaus **kein** Training statt. Wir bitten um Beachtung!

**Theaterabend am 19.11.2016 mit der Theatergruppe des Madrigalchors Gisingen**

Nähere Informationen erfolgen in Kürze.

### SV Wallerfangen

Zum Abgabeschluss lagen noch keine Spieldaten vor. Die Ergebnisse des 9. Spieltages werden nachgereicht.

Die nächsten Spiele des SV Wallerfangen Landesliga West

So., 09.10.16 15:00	<b>A</b>	SV Hülzweiler
So., 16.10.16 15:00	<b>H</b>	FC Wadrill
Sa., 22.10.16 16:00	<b>A</b>	SSV Überherrn
So., 30.10.16 15:00	<b>H</b>	SPVgg. Merzig
So., 06.11.16 14:30	<b>A</b>	SV Losheim
Sa., 12.11.16 14:30	<b>H</b>	SSV Oppen
So., 27.11.16 14:30	<b>H</b>	FSG Schmelz-Limbach
So., 04.12.16 14:30	<b>A</b>	SG Körprich-Bilsdorf

Die nächsten Spiele des SV Wallerfangen 2 Kreisliga A Prims

So., 09.10.16 13:15	<b>A</b>	SV Hülzweiler II
So., 16.10.16 13:15	<b>H</b>	FSG Schmelz-Limbach III
So., 23.10.16 13:15	<b>A</b>	FSV Hemmersdorf II
So., 30.10.16 13:15	<b>H</b>	SC Roden II
So., 06.11.16 12:45	<b>A</b>	SG Saarlouis-Beaumarais III
So., 04.12.16 12:45	<b>A</b>	SG Körprich-Bilsdorf II



Liebe Angelfreunde,  
das Räucherfischessen verschieben wir aus terminlichen Gründen auf **Samstag, 22.10.16** in unserer Fischerhütte.



Wir bieten an diesem Tag an:

Eine Portion geräucherter Bachsaibling (ca. 350 bis 400g) mit Salat vom Büffet mit Brot für 7,50€.

Einen Lieferservice direkt vor die Haustür bieten wir für unsere nicht mehr so beweglichen Mitbürger in Ihn und Leidingen an. Der Lieferstückpreis beträgt dann 5,50 EUR (ohne Beilagen).

Die Bachsaiblinge werden an diesem Tag frisch geschlachtet und geräuchert.

Bitte um Vorbestellung in unserer Fischerhütte unter der Nummer 06837/74517 oder bei Simone Höppner 06837/901339.

## ■ TTC Wallerfangen - Berichte und Termine

Die Gersweiler gewannen gegen die **1. Herren** verdient mit 9:5. Ein heißungsvoller Beginn mit 2 Doppelsiegen von Comtesse/Münzmay und von Bach/Kuntze und mit guten Chancen von Gauer/Eisenbarth auf den 3. Doppelpunkt. Ein ansehnliches Spiel legte Kevin Comtesse gegen Hagen Scholl auf die Platte. Das war's dann von Tisch 1 und 2. Ralph Bach war der beste Punktesammler der Wallerfanger mit Siegen über von Gember und Kiefaber. Die Tische 5 und 6 gingen beim Jubeln leer aus.

Ein guter Start für **2. Herren** gegen den TTV Schwalbach mit 2:1 in den Doppeln, führte aber zu keinem happy end, denn die Mannschaft verlor mit 9:4. Dolibois/Engel und Roth/Cavelius zeigten dafür verantwortlich. Keine Einzelsiege gabs im vorderen Paarkreuz, nur einen Sieg von Bernd Dolibois im mittleren Paarkreuz und auch nur ein Sieg im hinteren Paarkreuz von Jörg Roth.

Die **3. Herren** bleiben weiterhin auf Erfolgskurs. Gegen den TTSV SLS-Fraulautern 3 erzielten sie einen 9:4-Erfolg. Dutt/Schuhn und Grasmück/Schmitt sorgten für 2 Doppelsiege. Heinz Dutt setzte sich glücklich gegen Kurt Kiefer durch. Harald Grasmück und Markus Schuhn brachten jeweils ihre beiden Spiele sicher nach Hause. Felix Hans und Gerd Schmitt blieben ebenfalls ungeschlagen und steuerten je einen Punkt zum Sieg bei.

Eine klare Niederlage mussten die **4. Herren** gegen die TTG Reisbach 2 mit 9:2 einstecken. Nach dem 0:3 in den Doppelspielen erkannte man frühzeitig wohin die Reise ging. Manuel Kiefer unterstrich seine ansteigende Form mit einem Sieg über Eric Backes und bei Aline Banton zahlte sich der regelmäßige Trainingsbesuch aus, sie schlug Jonas Köhn.

Auch gegen die DJK Dudweiler gab's für die **1. Senioren** nichts zu gewinnen, 9:4 für die Gäste. Erneut gewann man 2 Doppel durch Bach/Schumacher und Schepker/Münzmay, auch Eisenbarth/Greis waren gegen Schuler/Konter nicht chancenlos. Bernd Schuler spielte im vorderen Paarkreuz für unsere Jungs in einer anderen Liga. Ralph Bach und Patrick Schumacher versuchten sich dann an Karlheinz Konter schadlos zu halten, was ihnen aber nicht gelang, wobei Chancen vorhanden waren. Klaus Eisenbarth und Bernd Schepker verpassten den Sieg gegen Frank Steinhauer, machten es dann aber gegen Wolfgang Haering besser. Das hintere Paarkreuz konnte keine zählbaren Punkte aufbringen, wobei der ein oder andere Satz unglücklich verloren ging und dann ....?

### Die nächsten Termine:

Wallerfangen spielt Tischtennis 22. Oktober 2016, 14.00 Uhr

## Wir haben unser Fliesenteam verstärkt!

• **Reparaturarbeiten**  
bis hin zur kompletten  
Badsanierung

• **Bad, Küche, Wohnraum,  
Balkon, Terrasse...**

• **Ihr zuverlässiger Partner  
für Fliesenarbeiten aller Art**



Guiseppe Territo,  
Fliesenlegermeister

... aus Liebe zum Haus!

# klein & gebhardt GmbH

heizung · sanitär · klima · elektro



Werderstraße 29 · 66763 Dillingen  
Tel. 06831/71260 · Fax 06831/704445

www.kleinundgebhardt.de · info@kleinundgebhardt.de

### Verbandsspiele:

Sa. 29.10.2016 19:30 TTC Wallerfangen I - TTC Kleinblittersdorf

Sa. 29.10.2016 19:30 TTC Wallerfangen II - TTG Dillingen

Sa. 29.10.2016 18:30 SG Wadgassen/Werbeln - TTC Wallerfangen III

Sa. 29.10.2016 19:00 TTSV SLS-Fraul. III - TTC Wallerfangen IV

Mi. 02.11.2016 19:30 TTC Wallerfangen I Sen. - TV Altenkessel

Di. 01.11.2016 20:00 SG Hülzweiler/Schwarzenh. - TTC Wallerfangen II Sen.

### Aktiven-Training in der Scheidberghalle:

Dienstags 19.00 – 22.00 Uhr

Donnerstags 19.00 – 22.00 Uhr

Mehr über den Verein und seinen Aktivitäten erfahren Sie unter: www.ttc-wallerfangen.de



TTC Wallerfangen: 1. Senioren und 1. Herren

## ■ TTC Wallerfangen - „Wallerfangen spielt Tischtennis“

### 37. Auflage

**Wer kann mitmachen?: 3er-Mannschaften von Vereinen, Firmen, Straßen, Freunden, Bekannten, Parteien, Clubs, Restaurants, der Phantasie sind keine Grenzen gesetzt.**

Auch in diesem Jahr (zum 37. Mal) wird das Turnier „Wallerfangen spielt Tischtennis“ durchgeführt.

Datum: **22. Oktober 2016**

Uhrzeit: 14.00 Uhr

Austragungsort: Gemeindehalle Walderfingia

Startgebühr: 15,00 € je Mannschaft

Anmeldeschluss: 21. Oktober 2016 bis 20.00 Uhr

Auslosung: 21. Oktober 2016 um 21.00 Uhr

### Trainingsmöglichkeiten:

Dienstags und freitags ab 20.00 Uhr in ERS-Turnhalle

Wir hoffen unsere treuen Teilnehmer an diesem Tag begrüßen zu können, wie auch neue Mannschaften für das Tischtennis-Turnier zu gewinnen! Haben Sie Fragen rund um diese Veranstaltung, nehmen Sie mit uns Kontakt auf :

Telefon: **06831 62583** oder

Email: **klaus.eisenbarth@t-online.de**

### Teilnahmebedingungen:

Spielberechtigt ist jeder, der in den letzten drei Jahren nicht aktiv in einer Tischtennismannschaft gespielt und aus der Großgemeinde Wallerfangen stammt.

**Spielregeln:**

- es werden drei Gewinnsätze gespielt (also maximal fünf Sätze)
- es wird bis 11 Punkte gespielt; bei 10-10 wird solange gespielt bis ein Spieler mit zwei Punkten führt.
- der Aufschlag wechselt nach jedem zweiten Punkt; ab 10-10 wird abwechselnd aufgeschlagen.

**Turnierablauf:**

- in der Vorrunde wird in vier Gruppen mit je 3, 4 oder 5 Mannschaften (von der Teilnehmerzahl abhängig) gespielt.
- der Erst- und der Zweitplatzierte jeder Gruppe qualifiziert sich für das Viertelfinale (Plätze 1 bis 8), es folgen die Halbfinalspiele und die Platzierungsspiele.
- der Dritt- und der Viertplatzierte jeder Gruppe qualifiziert sich für das Viertelfinale (Plätze 9 bis xx), es folgen die Halbfinalspiele und die Platzierungsspiele.
- es werden alle Plätze ausgespielt.

Viel Spaß wünscht Euch der TTC Wallerfangen!

## 37. ORTSPOKAL - TURNIER

Samstag 22. Oktober 2016, ab 14.00 Uhr, Festhalle Walderfingia



**Modus:** 3er Mannschaften

**Startgebühr:** 15,00 €

**Melde-schluss:** Freitag  
21. Oktober 2016  
20.00 Uhr

**Auslosung:** Freitag  
21. Oktober 2016  
21.00 Uhr  
Walderfingia

**Training:** Dienstags u. freitags  
ab 20.00 Uhr  
in der Turnhalle der  
Schule am Limberg

**Verlosung:** Unter den teilnehmenden  
Mannschaften wird ein  
Essen für ca. 20 Per-  
sonen von Delikat-Party  
Service verlost!

**Teilnahmebedingungen:**  
Spielberechtigt ist jeder, der in den letzten drei Jahren nicht aktiv in einer Tischtennismannschaft gespielt hat und aus der Großgemeinde stammt.

**Kontaktpersonen TTC Wallerfangen:**

Klaus Eisenbarth	Graf-Gisebert-Str. 12b	66798 Wallerfangen	06831 62583
Stefan Gauer	Im Schmalgarten 9a	66798 Wallerfangen	06837 909553
Otmar Banton	FV. Gartenreihe 13	66740 Saarlouis	06831 2368

Mehr Informationen über Verein und TT-Turnier unter:  
[www.ttc-wallerfangen.de](http://www.ttc-wallerfangen.de)

**■ SPERRMÜLL**

Sperrmüll kann bis zu einer Menge von 2 Kubikmetern kostenlos an den EVS Wertstoff-Zentren abgegeben werden. Wer jedoch keine Möglichkeit hat, seinen Sperrmüll selber anzuliefern, kann 0,5 bis 4 Kubikmeter Sperrmüll im Rahmen eines individuellen Sperrmülltermins entsorgen. Die Sperrmüllabholung erfolgt ausnahmslos auf Abruf. Die einheitliche Servicegebühr für die Abholung des Sperrmülls beträgt 15 Euro.

Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen.

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

[www.evs.de](http://www.evs.de)

**■ Info/Reklamationen zum Gelben Sack**

Firma Paulus GmbH, Info-Telefon: 06897/856000 oder 01803-856000

**■ Ausgabestellen für GELBE SÄCKE**

- Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Fabrikplatz,
- Bäckerei Welling, Hauptstraße 35,
- Lebensmittel Gärtner, Lothringer Str. 1
- Ortsvorsteher Tasch, Margarethenstr. 15 a, Bedersdorf
- Ortsvorsteherin Grundhefer, Schloßstr. 38, Düren
- Stellv. Ortsvorsteher Alfons Peifer, Ringstr. 10, Düren
- Dorfladen GbR, Gaustr. 28, Gisingen
- Ortsvorsteher Schmitt, Rammelfanger Str. 9, Ihn
- Brigittes Shop, Saarlouiser Str. 74, Ittersdorf
- Bäckerei Benzschawel, Jakobusstr. 49, Kerlingen
- Hoen Michael, Weingartstr. 13, Rammelfangen
- Ortsvorsteher Schirra, Keltenstr. 4, St. Barbara
- Stellv. Ortsvorsteher Manfred Ullrich, Schloßbergstr. 120, St. Barbara

**■ GRÜNSCHNITTENTSORGUNG**

Kompostieranlage im Gemeindebezirk Rehlingen, Gewerbegebiet Zur Schleuse (Zufahrt über Nordstraße)

**Öffnungszeiten: samstags von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr**

**■ Elektro Gesetz**

**Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Hauskühlergeräte (Kühlschrank und -truhe)?**

Bei folgenden Annahmestellen können kostenlos die Geräte abgegeben werden:

**EVS-Wertstoff-Zentrum in der Fasanenallee 52, Saarlouis,**

**Tel.: 06831/122587, geöffnet:**

**Öffnungszeiten:**

- Montag bis Freitag von 9.00 bis 12.30 und von 13.00 bis 17.00 Uhr
- Samstag von 9.00 bis 14.30 Uhr

**Wertstoffhof Ensdorf/Schwalbach/Bous, Am Schwalbacher Berg 159, Ensdorf, Tel: 509-275**

**Öffnungszeiten: Sommerzeit: Montag und Mittwoch 13.00 bis 18.00 Uhr, Freitag 12.00 bis 18.00 Uhr.**

**Winterzeit: Montag und Mittwoch 12.00 bis 17.00 Uhr, Dienstag und Donnerstag 9.00 bis 13.00 Uhr, Freitag 11.00 bis 17.00 Uhr, Samstag 9.00 bis 17.00 Uhr**

**■ Fragen zur „Blauen Tonne“ (Papiertonne)**

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen;

die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen! (Fa. REMONDIS Saar-Entsorgung GmbH, Kirkel, Tel: 06849/90080).

**■ energis GmbH -Bereitschaftsdienst**

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681/90692610

Störungsdienst Strom, Tel: 0681/90692611

**■ energisSaar**

Aus gegebenem Anlass weist das Gemeindebauamt darauf hin, dass für die ordnungsgemäße Funktion und die Unterhaltung der Straßenbeleuchtungsanlagen in der Gemeinde Wallerfangen die **energisSaar** zuständig ist.

Bei Meldung von Schäden an der Straßenbeleuchtungsanlage ist die energisSaar unter der Telefonnummer: 0681/4030-2611 oder über Email [info@energis.de](mailto:info@energis.de) zu benachrichtigen.

An die Gemeindeverwaltung gemeldete Störungen werden vom Gemeindebauamt lediglich an die energis weitergeleitet.

Auskünfte über den Zeitpunkt der entsprechenden Reparaturarbeiten können vom Bauamt nicht erteilt werden.

## Umwelt

**■ Wasserversorgung**

**Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen**

Verwaltung: Tel: 06831/68090

Nur in dringenden Fällen der Wasserversorgung oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

**■ MÜLL**

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungsverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt.

Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner.

EVS Kunden-Service-Center

Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 - 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de

[www.evs.de](http://www.evs.de)

**■ ABFUHRUNTERNEHMEN**

ARGE Becker, Adam, Hero (Firma Adam GmbH)

Info-Telefon: 06861/2691

Weiter ist die energiSaar erreichbar:

- bei Neuanschlüsse und Kapazitätsänderungen Strom und Erdgas: Genehmigungspflichtige Endgeräte unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email [anfrage@energis-netzgesellschaft.de](mailto:anfrage@energis-netzgesellschaft.de)
- für Kundenbeschwerden unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email [service@energis-netzgesellschaft.de](mailto:service@energis-netzgesellschaft.de)

## Kirchen

### ■ Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

**St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen -**

**St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf -**

**St. Remigius Leidingen**

#### GOTTESDIENSTE

**Wir beten mit Papst Franziskus:**

**1. Für die Journalisten, die im Dienst der Wahrheit ihr Leben riskieren.**

**2. Monat der Weltmission - für Freude in der Weitergabe des Evangeliums.**

**Donnerstag, 06.10.2016 - Hl. Bruno**

**17.00 Uhr Ittersdorf** - Rosenkranz

**17.00 Uhr Wallerfangen** - Eucharistische Anbetung

**18.00 Uhr Wallerfangen** - Hl. Messe im Nikolaushospital

**18.00 Uhr Kerlingen** - Rosenkranz

**28. Sonntag im Jahreskreis - Kollekte für die Kirchen**

**Sonntag, 09.10.2016 - Hl. Dionysius und Gefährten**

**09.00 Uhr Düren** - Hl. Messe *Weihetag 11.10.1886* (Pfr. Thesen)

**10.30 Uhr Wallerfangen** - Familiengottesdienst zu Erntedank (Pfr. Ludwig)

*mitgestaltet vom Kinder- und Jugendchor* (L: Kleber / Mertes) (Org. Reiland)

**10.30 Uhr Gisingen** - Hl. Messe *Erntedankgottesdienst* (Pfr. Thesen)

*mitgestaltet vom Madrigalchor Gisingen*

*anschl. Mittagessen im Innenhof mit dem Obst- und Gartenbauverein*

**Donnerstag, 13.10.2016 - Hl. Lubentius**

**17.00 Uhr Ittersdorf** - Rosenkranz

**18.00 Uhr Kerlingen** - Rosenkranz

**18.00 Uhr Wallerfangen** - Hl. Messe im Nikolaushospital

#### Telefonnummern der Pfarrgemeinden

**Pfarrer Herbert Gräff** 06831/964900

E-Mail: [herbert.graeff@bistum-trier.de](mailto:herbert.graeff@bistum-trier.de)

#### Gemeindereferent

Gaby Mertes 06831/6431009

E-Mail: [gem-ref@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de](mailto:gem-ref@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de)

**Pfarramt St. Katharina** Villeroystr. 7

66798 Wallerfangen

E-Mail: [pfarrbuero@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de](mailto:pfarrbuero@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de)

Sekretärin:

Christine Schnubel 06831/964900

Fax: 06831/964902

Öffnungszeiten des Büros: Mo - Fr 9.00 - 12.00 Uhr

Do 15.00 - 18.00 Uhr

**Pfarramt St. Andreas** Zum Scheidberg 42,

66798 Gisingen

(Pfarrei St. Hubertus Ihn) [pfarramt.gisingen@t-online.de](mailto:pfarramt.gisingen@t-online.de)

Sekretärin: Astrid Matyssek 06837/91717

Fax: 06837/91718

Öffnungszeiten des Büros: Mo, Mi, Do, 15.00 - 17.00 Uhr

**Pfarramt St. Martinus** Saarlouiser Str. 95,

66798 Ittersdorf

(Pfarrei St. Remigius

Leidingen)

Sekretärin: Ursula Schulz

[pfarramt.ittersdorf@t-online.de](mailto:pfarramt.ittersdorf@t-online.de)

06837/230

Fax: 06837/901018

Öffnungszeiten des Büros: Mo. 15.30 bis 17.30 Uhr

Do. 15.30 bis 17.30 Uhr

**Kindergarten Wallerfangen** Villeroystr. 7,

66798 Wallerfangen

Leiterin Stefanie Kiefer

06831/61128

(9.00 - 11.15 Uhr läuft der

Anrufbeantworter)

und 06831/643432

E-Mail: [kigawfg@t-online.de](mailto:kigawfg@t-online.de)

Öffnungszeiten: Täglich von 07.00 - 17.00 Uhr

### Öffnungszeiten der Katholischen öffentlichen Bücherei St. Katharina

Mittwochs von 15 - 17 Uhr

Sonntags von 9.30 - 10.30 Uhr und von 11.30 - 12.00 Uhr

Adresse: Pfarrheim Wallerfangen, Villeroystr. 7

### Gelegenheit zur Beichte im Beichtzentrum Saarlouis St. Ludwig

Fr. 9.30 - 11.30 Uhr und 16.00 - 17.30 Uhr

Sa 10.30 - 11.30 Uhr

**Ev. Kirchengemeinde Saarlouis** 06831/2470

Pfarrbezirk I: Pfarrer Jörg Beckers 06831/43181

Sonntag, 10.00 Uhr, Ev. Kirche Saarlouis

Pfarrbezirk II: Pfarrer Michael Hilka 06898/7590298

3. Samstag im Monat, 18.00 Uhr,

Ev. Kirche Saarlouis

### Neuapostolische Kirche in Wallerfangen

Hirte Winfried Pitan 06831/85546

Sonntag, 09.30 Uhr in Saarlouis

Donnerstag, 19.30 Uhr

Wallerfangen, Gartenstr. 2

### Erstkommunion 2017

Liebe Eltern der Erstkommunionkinder,

in den Grundschulen sind die Briefe für die Eltern und die Anmeldungen für die Erstkommunion ausgeteilt worden.

Wir bitten um Anmeldung der Kinder in Pfarrbüros (in Wallerfangen bitte erst ab dem 10.10.) bis zu den Elternabenden.

#### Termine der Elternabende:

Dienstag, 08.11., 19.30 Uhr im Pfarrheim in Wallerfangen

Dienstag, 15.11., 19.30 Uhr, Grundschule in Gisingen

Nach diesen Terminen sind wegen der Gruppenarbeit der Kinder keine Anmeldungen mehr möglich.

### Regional-Kirchenmusiktag 2016

**für die Dekanate Dillingen, Merzig, Saarlouis und Wadgassen am 15. Oktober 2016 in Dillingen**

Zu einem Tag der Kirchenmusik kommen am 15. Oktober in Dillingen mehr als 250 Sängerinnen und Sänger aus Kirchenchören der Dekanate Dillingen, Merzig, Saarlouis und Wadgassen zusammen. Dieser Regional-Kirchenmusiktag, unter der Schirmherrschaft von Bürgermeister Franz-Josef Berg, Dillingen, wird veranstaltet von der Fachstelle Kirchenmusik Saarlouis im Bistum Trier, zusammen mit dem Team der Dekanatskantoren der oben genannten Dekanate: Thomas Bernardy, Jürgen Fröhlich, Andreas Hoffman, Ulrich Kreiter und Susanne Zapp-Lamar. Die Gesamtleitung hat Regionalkantor Armin Lamar.

Eröffnet wird dieser Tag um 10.30 Uhr mit einem Festgottesdienst im Dillinger Saardom.

Alle Sängerinnen und Sänger werden diesen Gottesdienst musikalisch und festlich gestalten mit der „Missa buccinata“ von Christian Heiß, den Motetten „Lobt Gott mit Schall“ von Heinrich Schütz und „O salutaris hostia“ von Wolfgang Trost. Ein Bläserensemble wird ebenfalls dabei sein.

Am Nachmittag werden im Zeitraum von 14 bis 16 Uhr die Sängerinnen und Sänger verschiedene Ateliers besuchen: ein Orgelkonzert im Dillinger Saardom, ein offenes Singen zum Thema „Ökumene und das neue Gotteslob“ in der Evangelischen Kirche, Chorische Stimmbildung, eine Filmvorführung und ein offenes Singen im Altenheim St. Franziskus.

Der Tag schließt mit einer Chor-Gala in der Stadthalle um 17.30 Uhr mit einem Kabarett-Programm mit Franz-Josef Euteneuer und musikalischen Beiträgen. Dieser Regional-Kirchenmusiktag soll in erster Linie ein Begegnungstag für alle Sängerinnen und Sänger unserer Kirchenchöre werden, gleichzeitig aber auch das jahrzehntelange ehrenamtliche Engagement in den einzelnen Pfarreien öffentlichkeitswirksam dokumentieren und darüber hinaus ein Werbemedium für einen möglichen Kirchenchornachwuchs sein.

Regionalkantor Armin Lamar

### ■ Gottesdienste der Evangelischen Kirchengemeinde Saarlouis

Sonntag, 09.10.2016, 10.00 Uhr Gottesdienst i.d. Ev. Kirche Saarlouis (Pfr. Beckers)

### ■ Gemeindenachrichten der neuapostolischen Kirche, Gemeinde Saar

**Donnerstag, 06.10.2016**

19.30 Völklingen

Probe Grabchor

**Freitag, 07.10.2016**

20.00 Völklingen

Probe Orchester

**Sonntag, 09.10.2016**

09.30	Saarwellingen	Gottesdienst
09.30	Saarwellingen	Kindergottesdienst
16.00	Wallerfangen	Schülerkonzert

**Montag, 10.10.2016**

20.00	Dillingen	Probe promusica
-------	-----------	-----------------

**Mittwoch, 12.10.2016**

19.30 Saarwellingen Gottesdienst  
Wir laden Sie herzlich ein unsere Gottesdienste zu besuchen.  
66793 Saarwellingen, Heinrich-Heine-Str. 14  
Sonntag 09.30 Uhr – Mittwoch 19.30 Uhr

## ■ Zusammenkünfte Jehovas Zeugen, Versammlung Saarlouis-West

Ort: Königreichssaal Jehovas Zeugen, Albert-Einstein-Str. 1a, 66740 Saarlouis (Steinrausch)

**Sonntag, 09.10.2016, 13.30 - 15.15 Uhr**

Öffentlicher Vortrag, Thema: „Ein 'Herz der Weisheit' erwerben“  
Anschließend: *Wachturm*-Studium, Thema: „Was eine christliche Ehe glücklich macht“

**Donnerstag, 13.10.2016, 19.00 - 20.45 Uhr**

Schätze aus Gottes Wort, Themen u. a.: „Lass dich nicht verführen“  
Anschließend: Uns im Dienst verbessern, Themen u. a.: „Was ist der erste Schritt auf dem Weg zur Taufe?“  
Anschließend: Unser Leben als Christ, Themen u. a.: „Bei euch nachgefragt: Handy & Co.“

Alle Zusammenkünfte sind öffentlich.

Interessierte Personen sind jederzeit willkommen.

Kontakt: [www.jw.org](http://www.jw.org)

## Sonstiges

### ■ SCHÜTZENVEREIN HUBERTUS 1958 E.V. Berus

**Allgemeine Trainingszeiten:**

Dienstag's und Freitag's von 17:00 Uhr bis 20:00 Uhr

Samstag's von 15:00 Uhr bis 20:00 Uhr

Sonntag's von 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr

Abteilung Jugend:

Training Dienstag's und Freitag's von 18:00 Uhr bis 19:00 Uhr

Zum Schnuppertraining ist jeder herzlich willkommen

Ab 01.10.2016 beginnt die Vereinsmeisterschaft wo zu den angegebenen Trainingszeiten geschossen werden kann.

**Termine Rundenkämpfe:**

Abteilung Luftpistole

Achtung Ortsänderung 1te Mannschaft: 08.10.2016 in Berus gegen Rehlingen-Siersburg2

2te Mannschaft: 08.10.2016 in Berus gegen Rehlingen-Siersburg3

3te Mannschaft: 08.10.2016 in Berus gegen Ensdorf2

weitere Termine:

1te Mannschaft: 22.10.2016 in Berus gegen Ensdorf1

2te Mannschaft: 22.10.2016 in Beckingen gegen Beckingen2

3te Mannschaft: 22.10.2016 in Rehlingen-Siersburg gegen Rehlingen-Siersburg 4. Beginn jeweils um 17 Uhr

Abteilung Sportpistole

1te Mannschaft: 16.10.2016 in Berus

weitere Termine:

30.10.2016 in Berus gegen Bous1

Beginn jeweils um 09 Uhr

2te Mannschaft: 15.10.2016 in Schmelz gegen Schmelz2

Weitere Termine:

29.10.2016 in Berus gegen Rehlingen-Siersburg

Beginn jeweils um 15 Uhr

Der Vorstand

### ■ Auskunft in Rentenangelegenheiten

Der nächste Sprechtag des Versichertenberaters der Deutschen Rentenversicherung Bund Egon Haag, findet am **Donnerstag, dem 13.10.2016 ab 15.00 Uhr** im Schacherweg 22 66773 Schwalbach-Hülzweiler statt. Während dieser Zeit können auch Rentenansprüche gestellt werden. Ausserdem besteht die Möglichkeit, sich die Rente ausrechnen zu lassen. Um bei der späteren Rentenanspruchstellung Rückfragen seitens der Deutschen Rentenversicherung zu vermeiden, sollte im Vorwege abgeklärt werden, ob alle Zeiten erfasst sind. Zu diesem Zweck kann über den Versichertenberater Egon Haag ein Versicherungsverlauf angefordert werden. Um vorherige Terminvereinbarung unter der Telefonnummer 06831-59381 wird gebeten. Die Beratung ist kostenlos.

### ■ Lokale Aktionsgruppe Warndt-Saargau e.V.

**2. Projektauftrag der LEADER-Region Warndt-Saargau**

Die lokale Aktionsgruppe Warndt-Saargau e.V. startet den 2. Projektauftrag für dieses Jahr und ruft wieder zur Einreichung von innovativen und nachhaltigen Projektvorschlägen zu allen vier Handlungsfeldern der Lokalen Entwicklungsstrategie „Rendez-vous Warndt-Saargau - gemeinsam, lebendig, grenzenlos“ der LEADER-Region auf. Diese lauten: 1. An der deutsch-französischen Grenze - Grenze als Chance und Herausforderung nutzen, 2. Räume im Wandel - das Erbe von Industrie und Bergbau zukunftsfähig gestalten, 3. Lebendige Ortschaften und aktives Engagement der Menschen in der Region und 4. Saargau und Warndtwald - Natur und Landschaft als Ressource.

Der LAG-Vorstand hat in seiner Vorstandssitzung am 27.09.2016 die Rahmenbedingungen für den 2. Projektauftrag festgelegt. Die Frist zur Einreichung von Projekten beginnt am 01. November 2016. Auch Anträge, die beim 1. Aufruf zurückgestellt wurden, können jetzt wieder eingereicht werden.

Insgesamt stehen für den 2. Aufruf 200.000 EUR an Fördermitteln bereit. Projektanträge können sowohl von öffentlichen wie auch von privaten Antragstellern eingereicht werden. Der Projektantrag und der Bewerbungsbogen sowie die Kosten- und Finanzierungsübersicht müssen bis zum Stichtag am 31. Januar 2017 bei der LAG-Geschäftsstelle eingegangen sein. Die Mindestförderersumme beträgt 5.000 EUR (sog. „Bagatellgrenze“), Projektanträge mit einem geringeren Fördervolumen können nicht berücksichtigt werden.

Vor dem Einreichen der Projektanträge ist eine Kontaktaufnahme mit der LAG-Geschäftsstelle unter der Rufnummer 06898/449-108 erforderlich. Die LAG-Geschäftsstelle befindet sich im Rathaus Großrosseln, Klosterplatz 2, Raum 103.

Weitere Infos sowie die Projektunterlagen zum Herunterladen befinden sich auf der Homepage der Lokalen Aktionsgruppe Warndt-Saargau e.V. unter [www.warndt-saargau.eu](http://www.warndt-saargau.eu).

### ■ Unternehmerfrühstück der Wirtschaftsförderung Untere Saar mbH

Eine schöne Tradition ist das alljährliche Unternehmerfrühstück der Wirtschaftsförderung Untere Saar mbH (WFUS) mittlerweile geworden. Rund 90 Unternehmerinnen und Unternehmer sind der Einladung von WFUS-Geschäftsführer Jürgen Pohl gefolgt. „Als Wirtschaftsförderer ist es unsere zentrale Aufgabe, als Mittler den offenen Dialog zwischen der regionalen Wirtschaft mit all ihren unterschiedlichen Anliegen und den Verantwortlichen auf Landesebene herzustellen“, sagt Jürgen Pohl, der das Unternehmerfrühstück 2008 ins Leben gerufen hat. Landrat Patrik Lauer pflichtet dem WFUS-Geschäftsführer bei, indem er bei der Begrüßung betont: „Nutzen Sie die Gespräche, nutzen Sie die kurzen Wege im Landkreis Saarlouis, und wenn Sie etwas brauchen, werden wir versuchen, Ihnen so unbürokratisch wie möglich weiterzuhelfen.“ Neben Dr. Michael Karrenbauer, Geschäftsführer Möbel Martin Ensdorf, Hartwin Faust, Bürgermeister der Gemeinde Ensdorf, und Landrat Patrik Lauer hieß auch die stellvertretende Ministerpräsidentin Anke Rehlinger die zahlreichen Gäste herzlich willkommen. Die Form des ungezwungenen Beisammenseins im Rahmen eines Frühstücks begrüßte die Ministerin für Wirtschaft, Arbeit, Energie und Verkehr sehr.

Voller Lob war die Ministerin für die Initiative KieWi - „Kinder entdecken die Wirtschaft“ der Wirtschaftsförderung Untere Saar mbH. Mit einer Urkunde des Wirtschaftsministeriums für besondere Leistung in der Vermittlung von Wirtschaftswissen an Schulen wurde das Projekt ausgezeichnet, dessen Ziel es ist, Schüler und Schülerinnen bereits im Grundschulalter für das Thema „Wirtschaft im Landkreis Saarlouis“ zu sensibilisieren. Vor dem Hintergrund des demographischen Wandels und der sich immer stärker abzeichnenden Probleme geeigneten Nachwuchses zu finden, will KieWi bereits frühzeitig auf die vielfältigen Möglichkeiten im Landkreis hinweisen.

Fachkräftemangel und demographischer Wandel waren auch zwei der Schwerpunktthemen, mit denen sich der Vortrag „Starker Mittelstand - Starkes Saarland“ der Wirtschaftsministerin beschäftigte. Bereits seit 2014 bemüht sich das Ministerium mittels einer Fachkräftesicherungsstrategie dieser Problematik entgegen zu wirken. Die Attraktivität der Ausbildungsberufe in den Vordergrund bringen, Frauenerwerbstätigkeit zu steigern, Führung in Teilzeit zu ermöglichen, Familie und Arbeit besser zu vereinbaren, Gesundheit im Beruf zu befördern und die Zuwanderung langfristig zu nutzen - die Ansätze des Ministeriums sind vielfältig, um die Wirtschaft des Saarlands für die Zukunft zu stärken.

Die „stabile Säule des Mittelstandes“ beschäftigt aber auch noch andere Themen, zu nennen sind hier beispielhaft die Nachfolgeproblematik in den Unternehmen, da nicht jeder Unternehmer auf den darauf hoffen kann, dass das eigene Unternehmen in der Familie fortgeführt wird, die Digitalisierung der Wirtschaft, die Breitbandversorgung der Gewerbegebiete. Im Anschluss an den Vortrag hatten die Unternehmerinnen und Unternehmer die Möglichkeit Fragen an das Plenum zu stellen.





Wirtschaftsministerin Anke Rehlinger überreicht WFUS-Geschäftsführer Jürgen Pohl und Manfred Krämer eine Urkunde für besondere Leistung in der Vermittlung von Wirtschaftswissen an Schulen (Foto: Landkreis Saarlouis)

## ■ Umzug der Geschäftsstelle des Gutachterausschusses des Landkreises Saarlouis

Die Geschäftsstelle des Gutachterausschusses für Grundstückswerte (Amt 62) zieht am Mittwoch, den 5. Oktober 2016, um.

Ab dem 7. Oktober 2016 sind die Mitarbeiter der Geschäftsstelle unter folgender Adresse zu erreichen: Am Kleinbahnhof 11-12, Saarlouis.

## ■ Schließung der Straßenverkehrszulassungsbehörde des Landkreises Saarlouis am 13. und 14. Oktober

Auf Grund von Umbaumaßnahmen ist die Straßenverkehrszulassungsbehörde am 13. und 14. Oktober 2016 geschlossen.

Ab dem 17. Oktober 2016 befindet sich der Warteraum für die Bürger mit privaten Zulassungen gegenüber auf dem Parkplatz. Die Zulassung für Händler befindet sich weiterhin im 1. OG der Zulassungsbehörde.

## ■ Der Elektromobilitätstag im Landkreis Saarlouis - ein voller Erfolg

Umweltschonend, flüsterleise und mit viel Spaß ging es auf der Elektromobilitätstour durch den Landkreis Saarlouis. Im Rahmen der Aktion "Saarland voller Energie!" des saarländischen Wirtschaftsministeriums organisierte das Klimaschutz-Netzwerk des Landkreises Saarlouis mit Klimaschutzmanager Ralf Rupp eine Tagestour mit Elektrofahrzeugen und Zwischenstopps in allen 13 Städten und Gemeinden des Kreises. Den Startschuss gaben Landrat Patrik Lauer und Wirtschaftsministerin Anke Rehlinger auf dem Großen Markt in Saarlouis. Dabei zeigte sich Wirtschaftsministerin Anke Rehlinger begeistert von den umweltschonenden Flitzern: „Die Energiewende fängt bei uns vor der Haustür an. Sie kann nur gelingen, wenn wir alle unseren Beitrag dazu leisten. Mit der Mobilitätstour können wir den Saarländerinnen und Saarländern auch im Bereich Automobile zeigen, wie sie selbst die Energiewende mitgestalten können“. „Wir möchten, dass die Bürgerinnen und Bürger diese neuen Fahrzeuge selbst, im wahrsten Sinne des Wortes ‚erfahren‘ können“, so Landrat Patrik Lauer, Initiator der Tour. Die Elektromobilitätstour sei dafür genau der richtige Rahmen. Lauer, der selbst an der Tour teilnahm, war nach der Fahrt im Elektromobil überzeugt: „Eine echte Alternative, ein tolles Fahrgefühl und kaum CO<sub>2</sub>-Ausstoß. Wir zeigen, wie man sich ganz komfortabel mit auf den richtigen Weg zum Null-Emissions-Landkreis machen kann.“ Deshalb gab es nicht nur die Möglichkeit zur Mitfahrgelegenheit für alle Bürger mit gültiger Fahrerlaubnis, sondern auch Informationen für alle Interessierten vor Ort. Neben privaten Elektrofahrzeugbesitzern, die über ihre Erfahrung mit ihren Autos berichteten, haben zahlreiche Autohäuser ihre Elektromodelle auf der Tour präsentiert.

## ■ Bundesweiter Aktionstag zur Glücksspielsucht in Saarlouis

Über 5500 Saarländerinnen und Saarländer haben ein ernstes Problem mit dem Spielen um Geld. Drei Viertel von ihnen verlieren an Geldspielautomaten, die anderen in Spielbanken, bei Sportwetten oder in Internet-Casinos. Diese Problematik hat der Landkreis Saarlouis zum Anlass genommen, am 28. September 2016 im Rahmen eines bundesweiten Aktionstages auf die Gefahren der Glücksspielsucht aufmerksam zu machen.

Gerade beim Spielen an Geldautomaten ist ein bedenklicher Anstieg zu verzeichnen. Besonders auffallend ist dabei, dass sich die Gruppe junger Männer zwischen 18 und 20 Jahren an den Geldspielautomaten zwischen 2007 bis 2014 vervierfacht hat. Um diese junge Zielgruppe anzusprechen, waren sowohl Schulklassen als auch die Startbahn25 eingeladen, am Aktionstag teilzunehmen. Ein ehemals Glücksspielabhängiger den jungen Menschen von den Gefahren des Glücksspiels erzählt, zahlreiche Broschüren informieren über Risiken und Folgen der Glücksspielsucht, aber auch über die vielen Möglichkeiten zur Beratung und Hilfe.

Die Suchtbeauftragte des Landkreises Saarlouis, Dagmar Schäffer, wurde tatkräftig von Mitarbeitern der Beratungsstellen der Caritas Saarlouis und Lebach, der lanua Saarlouis und der Arbeiterwohlfahrt Saarlouis unterstützt - und natürlich auch von Clown Lolek.

## ■ Spendenübergabe an Aktionskreis Indienhilfe e.V.

„Man muß etwas, und sei es noch so wenig, für diejenigen tun, die Hilfe brauchen, etwas, was keinen Lohn bringt, sondern Freude, es tun zu dürfen.“

Dieses Zitat wird Albert Schweitzer, dem Namenspatron des **ASG Dillingen**, zugeschrieben. Ganz im Geiste seiner Arbeit für die Ärmsten engagiert sich die Schulgemeinschaft des ASG seit Jahren für die Indienhilfe. Und so konnte Schulleiter Stefan Schmitt auch in diesem Jahr wieder einen Scheck in Höhe von 1.000 Euro, ein Teil der Erlöse des Schulfestes, an den Aktionskreis Indienhilfe e.V. übergeben.



Der Aktionskreis fördert seit nunmehr 35 Jahren Bildungsprojekte in den südindischen Bundesstaaten Tamil Nadu und Kerala.

Die Schulleitung des ASG dankt allen Schülerinnen und Schülern, allen Kolleginnen und Kollegen, allen Helfern und Unterstützern, aber auch allen Besuchern, die zum Gelingen des Schulfestes beigetragen haben und dadurch die Spende ermöglichten.

## ■ KEB im Kreis Saarlouis e.V. (Dillingen/Lebach)

06831/76020 - [info@keb-dillingen.de](mailto:info@keb-dillingen.de)

**Fordern Sie das aktuelle „Forum KEB“ an!**

**Rehabilitationspädagogische Zusatzqualifikation für Ausbilder/innen (IHK-Zertifikat)**

Ab 7. November

**Vorbereitungslehrgang auf die Abschlussprüfung Hauswirtschaft**

Ab 17. November

**Rock'n'Roll Tanzen**

Mittwochs 20 bis 21.30 Uhr. Mit Tanja Gelz. 8 €.

**City Walk - für Flüchtlinge**

Donnerstags 14 Uhr. Ab Odilienbrunnen. Mit Martin Swiderski. 0 €

**Selbsthilfe Depression**

Freitags 18 Uhr. 1 €

**Zeichnen lernen. Einfach und kreativ Menschen skizzieren.**

Freitag, 7. Oktober, 18.30 bis 21 Uhr. Mit Brigitte Morsch. 25 € inkl. Material.

**Einstieg ins Rückenyo**

5 Termine freitags ab 7. Oktober, 18.30 bis 20 Uhr. Mit Annette Müller. 40 €

**Kräuterwanderung: Kulinarische Herbstwanderung**

Samstag, 8. Oktober, 10.30 bis 13 Uhr. Fischerberghaus bei Saarfels. Mit Yasemin Bier. 10 € (Kinder 5 €) plus 5 € Umlage für Kräuterimbiss.

**Nähen für Groß und Klein in den Ferien - mit der Näh- oder der Overlockmaschine**

Montag bis Freitag, 10. bis 14. Oktober, 10 bis 13.45 Uhr. Mit Ruth Engeldinger. Absprache: 06831/707449. 68 €.

**Nähen für Anfänger - Abendkurs**

9 Montage ab 10. Oktober, 19 Uhr bis 21.15 Uhr. Mit Ruth Engeldinger. Absprache: 06831/707449. 75 €

**Ausdrucksmalen kennenlernen. Farbenfroh - intuitiv - beflügelnd**

Mittwoch, 12. Oktober, 19 bis 21 Uhr. Mit Brigitte Morsch. 25 € inkl. Material.

**Glück. Genieße es! Über einen bewussteren Umgang mit den eigenen Ressourcen - gerade im Alter**

Donnerstag, 13. Oktober, 18 bis 20.15 Uhr. Mit Prof. Dr. Gabriele Hoppe. 12 €. („Wochen der seelischen Gesundheit im Saarland“)

**Literarisches Symposium: Die Aktualität Lessings**

Donnerstag, 13. Oktober, 10 bis 15.30 Uhr. Mit Friedel Jacob. 30 €.

**Stulpenfilzen**

Donnerstag, 13. Oktober, 18 bis 21 Uhr. Mit Veronika Schütz. 20 € plus ca. 5 € fürs Material.

**„Erna, es ist kein Bier mehr im Kühlschrank!“ - Kommunikation in Paarbeziehungen**

Donnerstag, 13. Oktober, 18 bis 19.30 Uhr. Mit Annette Müller. KEB in Lebach. 8 €.

**Grüne Smoothies und Frischpflanzensäfte**

Donnerstag, 13. Oktober, 17 bis 20 Uhr. Mit Yasemin Bier. 15 € plus 10 € Umlage.

**Mit Feng Shui zu mehr Ruhe und Geborgenheit im Schlafzimmer**

Donnerstag, 13. Oktober, 19 bis 20.30 Uhr. Mit Waltraud Selina Schirra. 8 €.

**Bildhauerkurs**

Freitag bis Sonntag, 14. bis 16. Oktober, 10 bis 15 Uhr. Mit Katharina Loeschke. Absprache: 0170/1459727. KEB in Lebach. 125 €.

**Gesprächskreis für Hochsensible**

Freitag, 14. Oktober, 18 bis 19.30 Uhr. 1 €.

**Begegnung mit Meister Eckhart**

Freitag, 14. Oktober, 18.30 Uhr. Mit Egbert Mieth. 5 €.

**Französische Gesprächsrunde**

Samstag, 15. Oktober, 10 bis 12.15 Uhr. Mit Jeanne Pöppel. 7 €.

**Wie fertige ich ein Stuhlgeflecht?**

6 Montage ab 17. Oktober, 19.30 bis 21.30 Uhr. Mit Susanne Vondruska. Absprache: 0160/8739324. 35 €.

**Nähen für Groß und Klein in den Ferien - mit der Näh- oder der Overlockmaschine**

Montag bis Freitag, 17. bis 21. Oktober, 10 bis 13.45 Uhr. Mit Ruth Engeldinger. Absprache: 06831/707449. 68 €.

**Meine eigenen Geschichten schreiben - Kreativ-Treff für Senioren**

Dienstag, 18. Oktober, 15 bis 17.15 Uhr. Mit Ute Mertes. 0 €.

**Meditation mit Farbe. Entspannend - heilsam - wohltuend**

Mittwoch, 19. Oktober, 19 bis 21 Uhr. Mit Brigitte Morsch. 25 € inkl. Material.

**Tanzen für Frauen**

Donnerstag, 20. Oktober, 19 bis 20.30 Uhr. Mit Susanne Ullrich. 7 €.

**Frischkost für Gourmets**

Donnerstag, 20. Oktober, 18 bis 21.45 Uhr. Mit Annette Müller. 15 € plus Umlage.

**„I have a dream...“ - Träume und Visionen als Kunstwerke unserer Vorstellungskraft und Werkstatt unserer unentdeckten Räume**

Donnerstag, 20. Oktober, 18 bis 20.15 Uhr. Mit Dr. Gabriele Hoppe. 12 €.

**Ernährungsgeschichten - wahr oder unwahr?**

Donnerstag, 20. Oktober, 19 bis 20.30 Uhr. Mit Daniela Lippold. 8 €.

**Bitte weitersagen!****Lesen und Schreiben für Erwachsene**

Am Dienstag, 25. Oktober, um 18 Uhr startet ein neuer Kurs für Frauen und Männer, die nicht oder nicht gut lesen und schreiben können. Die erfahrene Lehrerin Maria Knörr leitet den Unterricht in einem vertrauensvollen, diskreten Rahmen. Die Teilnahme ist kostenlos.

**Lebenscafé Saarlouis**

Am Montag, den 10. Oktober, ist das Lebenscafé Saarlouis wieder geöffnet als offener und kostenloser Treff für Menschen, die einen Verlust erlitten haben.

Bei Kaffee und Gebäck gibt es von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr die Gelegenheit, sich in einer geschützten Atmosphäre mit Gleichbetroffenen auszutauschen, gemeinsam zu schweigen, zu weinen oder auch zu lachen. Ort dieses Treffens ist das Evangelische Gemeindehaus im Kaiser-Friedrich-Ring 46 in Saarlouis. Das nächste Treffen ist dann am Donnerstag, den 27. Oktober von 15.30 Uhr bis 17.30 Uhr.

Willkommen sind alle Menschen, die mit ihrer Trauer über einen Verlust nicht allein sein wollen, mit all ihren Gefühlen und Fragen. Die Teilnahme ist an keine Konfession oder Religionszugehörigkeit gebunden und ist immer spontan möglich zu den angegebenen Zeiten.

Begleitet wird das Lebenscafé von einem Team aus ausgebildeten ehren- und hauptamtlichen Trauerbegleitern.

Träger des Lebenscafés sind das Dekanat Saarlouis und die Evangelische Kirchengemeinde Saarlouis in Kooperation mit dem Caritasverband Saar-Hochwald e.V.

Das Lebenscafé ist in der Regel an jedem zweiten Montag im Monat von 10.00 bis 12.00 Uhr und an jedem vierten Donnerstag im Monat von 15.30 bis 17.30 Uhr geöffnet.

Rückfragen sind möglich beim Dekanat Saarlouis, Telefonnummer 06831/76 99 55 0, oder beim Ambulanten Hospiz und Palliativ-Zentrum, Telefonnummer 06831/76 98 953. Informationen unter [www.dekanat-saarlouis.de](http://www.dekanat-saarlouis.de)

**Nachruf**

Wir trauern um

**Benedikt Josef Riga**

Durch sein beispielloses Engagement für unseren Verein hat er sich bleibende Verdienste erworben.

Mit großer Dankbarkeit werden wir ihn in Erinnerung behalten.

**Förderverein Wallerfangen  
der Caritas Sozialstation e.V.**

Wallerfangen, im September 2016



**unter allen wipfeln ist ruhe.**  
Waldbestattung im Ruheforst®.  
idyllische Lage in einem weitläufigen Bachtal mit altem Baumbestand

- würdevolle Waldbestattung
- Abschied nehmen an der Kapelle
- anerkannt von den Kirchen
- großer Parkplatz mit WC
- Gruppenführungen jeden Sonntag um 15:00
- Einzelführung nach Vereinbarung
- Vorsorge durch Reservierung zu Lebzeiten

Merziger Straße 3, D-66679 Losheim am See  
Telefon: 06872-609-165, Fax: 06872-609-182  
Internet: [www.ruheforst-losheim.de](http://www.ruheforst-losheim.de)  
E-Mail: [info@ruheforst-losheim.de](mailto:info@ruheforst-losheim.de)

**Am Freitag, 14.10.2016  
um 14.30 Uhr  
Hubertusandacht**

**H&S Natursteinprodukte GmbH**

Eigene Herstellung von:

- GRABMALE & ZUBEHÖR
- INNEN- & AUßENTREPPEN
- FENSTERBÄNKE, TISCHE
- KÜCHENARBEITSPLATTEN

Treppenstraße 45, Wadgassen, ☎ 06834-460381

Steine aus der Natur stilvoll veredelt

## Was tun bei ARTHROSE?

Über 150.000 Menschen in Deutschland erhalten jährlich wegen Arthrose ein künstliches Kniegelenk, und die meisten sind dankbar für die neu gewonnene Lebensqualität. Leider gibt es aber auch Fälle, bei denen Zweit- oder gar Dritt-Operationen erforderlich sind. Am Tragischsten ist es, wenn selbst diese Folge-Operationen scheitern, wenn das künstliche Gelenk ganz entfernt und wenn das Knie bleibend versteift werden muss. Welches sind die Hauptursachen dieser Komplikation und welche Hilfe – auch finanziell – gibt es bei diesem schweren

Schicksal? In ihren Ratgeberheften „Arthrose-Info“ gibt die Deutsche Arthrose-Hilfe wertvolle Informationen und hilfreiche Tipps zu allen Formen der Arthrose. Sie fördert zudem selbst die Arthroserforschung an deutschen Universitätskliniken. Eine Musterausgabe des „Arthrose-Info“ kann kostenlos angefordert werden bei: Deutsche Arthrose-Hilfe e.V., Postfach 11 05 51, 60040 Frankfurt (bitte gerne eine 0,70-€-Briefmarke für Rückporto beifügen oder per E-Mail unter service@arthrose.de mit Angabe der eigenen Adresse bestellen).


## STELLENMARKT

**Bildung** **Beruf** **Erfolg** **Zukunft** *aktuell*  
 Stellen Anzeigenannahme  
 0 65 02/91 47-0

### Sehr gut bezahlter Nebenjob! - SONNTAGS FRÜH -

Sie betreuen einen **festen Kundenstamm** und stellen diesem sonntags morgens die **Bild am Sonntag** zu. Sie haben einen sehr guten Verdienst und erhalten **sehr gute Prämien. Dauer-/Nebentätigkeit im Bereich**

**Bild am Sonntag** **Beaumarais, Lisdorf, Neuforweiler**  
 Sehr gut geeignet auch für **Rentner und Hausfrauen**, evtl. auch **Jugendliche ab 16 Jahre**.  
**Telefon: 0 68 32 / 80 17 10**

**MOVE IT!** **Jetzt auch als ePaper!**   
 Nähere Info: [ausbildungsratgeber@wittich-foehren.de](mailto:ausbildungsratgeber@wittich-foehren.de)



Inh. Oliver Kaupp  
 Breitenbachstraße 18  
 72178 Waldachtal-Lützenhardt  
 Nördlicher Schwarzwald  
 Tel. 07443/9662-0  
 Fax 07443/966260

### Schwarzwald „Urlaub im Ländle ...“ „Relaxwoche“

**unsere günstige Wochenpauschale mit Halbpension**  
 Anreisetage: Donnerstag, Freitag oder Sonntag  
 tägl. kalt-warmes Frühstücksbüfett,  
 Menüwahl aus 3 Gerichten mit Salatbüfett  
 1x festliches 6-Gang-Menü am Samstag  
 1x Fl. Mineralwasser bei Anreise auf dem Zimmer  
 - kostenfreies Parken direkt vor dem Hotel  
 - kostenfreie Fahrt mit Bahn und Bus im Schwarzwald mit der Konuskarte  
 - kostenloses WLAN

**7 Übernachtungen mit HP p.P. ab 379,-€**

### Schwarzwaldversucherle

Buchbar von Sonntag bis Donnerstag oder Freitag  
**5 Tage, 4 Nächte mit Halbpension p.P. ab 219,-€**

### Unsere Pluspunkte:

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region.

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage [www.hotel-breitenbacher-hof.de](http://www.hotel-breitenbacher-hof.de) oder fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

*Wir freuen uns auf Sie!*

## STELLENMARKT

*aktuell*



### Wiedereinstieg gesucht?

Mit einem Blick in den Stellenmarkt Ihres Mitteilungsblattes können Sie fündig werden!

**IMMOBILIENWELT**  
 Kaufen · Verkaufen · Vermietung · Mietgesuche  
 Immobilien Anzeigenannahme 0 65 02 / 9147-0



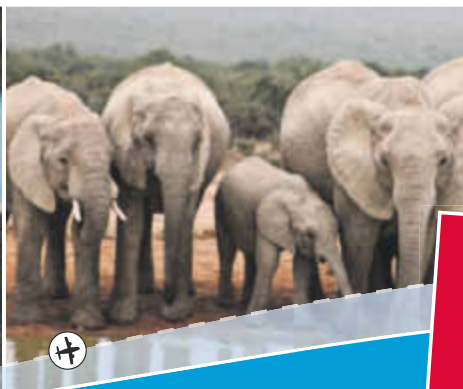
Fenster | Türen | Wintergärten  
**VERKAUFSOFFENER SONNTAG**  
 9. OKTOBER 2016  
 12 - 17 UHR

### KEINE CHANCE

... dem Einbruch! Besuchen Sie uns und stellen Sie unsere Fenster auf die Probe in einem fiktiven Einbruchversuch.

TESTEN SIE UNSER SICHERHEITSFENSTER GEGEN 14,30 UHR

**TEBA Hansen & Kaub GmbH** | Raiffeisenstraße | 54411 Hermeskeil  
 Tel. 0 65 03 / 91 65 0 | [www.teba-fenster.de](http://www.teba-fenster.de)



ab €2.299.-

14. Januar – 28. Januar 2017



15-tägige Traumreise Südafrika mit Swaziland

## Rundreise inkl. HEINO-Konzert

Südafrika ist bekannt für seine atemberaubend schöne Natur. Hier ist der Weg das Ziel. Musikalischer Höhepunkt dieser Reise ist ein exklusives HEINO-Konzert zugunsten der Reiner Meutsch Stiftung FLY & HELP in Kapstadt.

### Ihr Reiseverlauf:

#### 1.+2. Tag: Anreise

(zubuchbar „Kapstadt-City-Tour“)

Nachtflug mit CONDOR von Frankfurt nach Kapstadt. Tag zur freien Verfügung oder optional „Kapstadt-City-Tour“.

#### 3. Tag: Kapstadt –

##### Kap der Guten Hoffnung

Hout Bay – Duiker Island mit Seehundkolonie – Panoramastraße Chapman's Peak Drive – Kap der Guten Hoffnung – Boulder's Beach mit den Afrikanischen Pinguinen

#### 4. Tag: Kapstadt – HEINO-Konzert

(zubuchbar: Ausflug ins Weinland)

Tag zur freien Verfügung. Musikalisches Highlight am Abend: HEINO & Band-Konzert in Kapstadt. Optional am Vormittag Ausflug ins Weinland.

#### 5. Tag: Kapstadt – Oudtshoorn

Fahrt entlang der Garden Route, Besuch der Straußenfarmen.

#### 6. Tag: Oudtshoorn – Knysna

Die Knysna Lagune ist einer der beliebtesten Urlaubsorte im Land.

#### 7. Tag: Knysna (zubuchbar:

Ausflug zum Featherbed Reserve)

Tag zur freien Verfügung.

Optional Ausflug zum Featherbed Nature Reserve

#### 8. Tag: Knysna – Port Elizabeth

Knysna – Plettenberg Bay – Tsitsikamma – Port Elizabeth

#### 9. Tag: Port Elizabeth – Ohrigstad

Flug von Port Elizabeth nach Johannesburg, Fahrt von Johannesburg nach Ohrigstad

#### 10. Tag: Ohrigstad – Kruger National Park (via Panorama Route & Long Tom Pass)

Ohrigstad – Panorama Route – Long Tom Pass – White River – Kruger National Park

#### 11. Tag: Kruger National Park

(zubuchbar: Ganztages-Pirschfahrt)

Tag zu Ihrer freien Verfügung oder optional geführte, ganztägige Pirschfahrt.

#### 12. Tag: Kruger National Park – Swaziland

Kruger National Park – Swaziland – Mbabane

#### 13. Tag: Mbabane – Johannesburg

Stadtrundfahrten durch Johannesburg und Pretoria.

#### 14.+15. Tag: Mbabane – Johannesburg

Am letzten Tag Ihrer Reise verabschieden Sie sich von Johannesburg und fliegen mit South African Airlines nach Kapstadt. Am Abend bringt Sie Ihr Nachtflug nach Frankfurt am Main.

Änderungen am Programmablauf vorbehalten.

### Inklusivleistungen

- Nachtflug mit CONDOR ab Frankfurt nach Kapstadt und zurück in der Economy Class
- 2 Inlandsflüge mit South African Airlines innerhalb Südafrikas
- Flughafensteuern und Sicherheitsgebühren
- Transfers & Rundreise im klimatisierten Reise- oder Minibus gemäß Reiseverlauf
- 12 Übernachtungen im DZ mit Frühstück
- Ausflug zum Kap der Guten Hoffnung
- HEINO & Band Konzert in Kapstadt
- Diverse Ausflüge lt. Ausschreibung
- Eintrittsgelder in die Nationalparks
- Deutschsprachige Reiseleitung

### Wunschleistungen pro Person

- Upgrade in Premium Economy Class 450 €
- Einzelzimmerzuschlag 300 €
- Kapstadt City Tour mit Auffahrt auf den Tafelberg (wetterbedingt) 49 €
- Weinverkostung und Kellertour, Besuch des Taal Monument in Franschhoek 69 €
- Ausflug zum Featherbed Reserve inkl. Mittagessen 59 €
- Ganztägige Pirschfahrt im offenen Geländewagen im Kruger Nationalpark 69 €

23-tägige Kombination mit Namibia-Rundreise möglich (ab 2.999 €). Rufen Sie uns an: Tel.: 0214 - 7348 9548 oder schauen Sie unter: [www.prime-promotion.de](http://www.prime-promotion.de)



50€ pro Person

vom Reisepreis kommen der Reiner Meutsch Stiftung

FLY & HELP zugute und

werden für einen Schulbau in Afrika verwendet. Mehr Informationen unter:

[www.fly-and-help.de](http://www.fly-and-help.de)

### Fragen und Buchungswünsche an:

[reisen@prime-promotion.de](mailto:reisen@prime-promotion.de)  
oder unter Tel.: 0214 - 7348 9548  
(Mo-Fr 09.00-18.00 Uhr)

Buchungscode: LW14

oder unter: [www.prime-promotion.de/reisen](http://www.prime-promotion.de/reisen)  
Veranstalter der Reise:

Prime Promotion GmbH, 57612 Kroppach  
Es gelten die AGB des Reiseveranstalters.

**WITTICH**  
**MEDIEN** **LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Eine Veröffentlichung der WITTICH Medien KG

www.linus.de.com / lightbox.vonmedia

Besondere Tage

besonders ehren.

Ihre Geburtstags-Anzeige.

Anzeige online aufgeben

[wittich.de/geburtstag](http://wittich.de/geburtstag)

Gerne auch telefonisch unter Tel. 06502 9147-0

# Oktoberfest

in Norris Scheune in Rammelfangen

**Samstag, 08. Oktober, ab 18.00 Uhr**

Festbier und Weizenbier vom Fass, Schäumele mit Sauerkraut u. Püree, Leberknödel mit Sauerkraut und Püree, Weißwürste mit Brezeln

**ab 19.00 Uhr**

Oktoberfeststimmung mit DJ Axel

*Essen auch zum Mitnehmen!*

**Sonntag, 09. Oktober**

ab 11.00 Uhr Frühschoppen mit Festbier und Weizenbier vom Fass, Schäumele mit Sauerkraut und Püree, Leberknödel mit Sauerkraut und Püree, Weißwürste mit Brezeln, Kaffee und Kuchen

*Es freuen sich über euer Kommen*

**die Traktorfreunde Rammelfangen 2010 e.V.**



**FRIEDRICH & CO GMBH**  
**DER DACH-PROFI!**  
mit langjähriger Erfahrung u. kompetentem Team  
Mozartstraße 3 • 66780 Rehlingen-Siersburg  
**Dach- und Bauklempnerarbeiten**

- Dachfenster
- Trapezbleche
- Garagenabdeckung
- Flachdach

Tel. 0 68 35 - 6 86 41 Mobil: 01 72 - 6 88 34 84  
E-Mail: [friedrich-rehlingen@t-online.de](mailto:friedrich-rehlingen@t-online.de)

**Individuelle Pflege, Behandlungspflege und Betreuung zu Hause!**

**Pflegedienst Zangerle-Wagner**  
Beckinger Str. 28a  
66780 Rehlingen-Siersburg

**Wir bieten mehr als Pflege**

**06835 - 42 64**  
01 71 / 5 19 64 68

**URLAUB AN DER MECKLENBURGISCHEN SEENPLATTE**

*„Ferien auf höchstem Niveau“  
in den komfortabel eingerichteten Ferienhäusern*

Der FERIENPARK LENZ am Plauer See befindet sich im Herzen der Mecklenburger Seenplatte. Diese umfasst zusammen mit der Mecklenburgischen Schweiz - rund ein Drittel von Mecklenburg-Vorpommern und ist die am dünnsten besiedelte Region Deutschlands. Das Herz dieser Region bilden die so genannten Oberseen Müritz, Plauer See, Kölpinsee, Fleesensee und Drewitzer See, wobei diese Großseen insgesamt eine Wasserfläche von etwas 250 Quadratkilometern haben. Unterschiedliche Naturlandschaften der mehreren kleinen Seenplatten prägen das Landschaftsbild. Von den nach Schätzungen 1.000 Seen ist die Müritz mit 110 Quadratkilometer Fläche das größte Gewässer. Das weitverzweigte Kanalsystem macht die Mecklenburger Seenplatte zum größten zusammenhängenden Binnen-Wassersportgebiet Europas.

Mobil.: 0178-5319513 • Tel.: 039931-543679  
[www.ferienkontor-mv.de](http://www.ferienkontor-mv.de)  
[info@ferienkontor-mv.de](mailto:info@ferienkontor-mv.de)

**REISEN?**  
*Heimat neu entdecken.*

**Treffpunkt Deutschland.de**

Wallerfangen



# gesucht & gefunden

**IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE IM SAARLAND**

- Gartengestaltung • Neuanlage
- Sanierung • Mäharbeiten • Pflege
- Baumfällung • Rodung • Zaunbau
- Entrümpelung • tr. Brennholz

[www.galabau-holzworm.de](http://www.galabau-holzworm.de), Tel.: 06834/54970

**Auto aus 1. Hand gesucht** von ält. Dame od. Herrn, evtl. Corsa, Golf, Peugeot 106 od. anderes bis 1.200 €, auch ohne TÜV, bzw. längerer Stillstand in der Garage. Tel. 06821/4016032 ab 19 Uhr o. 0152/29309496

**Sterbegeldversicherung ohne Gesundheitsfragen**  
Nur 12 Monate Wartezeit ab 60 (entfällt bei Unfalltod), anteilige Auszahlung bereits nach 6 Monaten, doppelte Auszahlung bei Unfalltod, ab 85. Lebensj. beitragsfrei  
Info: 0160 / 1602907

**ANTIK & SAMMLERWELT**  
sofortige Barauszahlung für: Bruch-, Zahngold, Silber, Platin, Zinn, Versilberes, Modeschmuck, Bernstein, Münzen, wenig getragener Schmuck zum Weiterverkauf. Markenglas und -Porzellan (Services, Einzelteile + Figuren) uvm. Tisch-/Betwäsche, Glas, Sachbücher, altes Spielzeug, Opa's Kriegsandenken, **geme auch ganze Nachlässe**. Auf Ihren Anruf freuen sich Dipl.-Betr.-Wirtin (FH) Susanne Kimberger & Team, Illingen, Hauptstr. 24, ggü. Sparkasse. Tel. 06825/4999355

**EFH in Ottweiler, Südlage, 101 qm Wfl.**, 4 ZKB, GWC, HWR, Gar., NBH., Areal 320 qm, VB 140 T €. Tel. 06824-709658

**Weihnachtsbäume direkt vom Produzenten** für Gewerbekunden, Wiederverkäufer, Kommunen u. sonst. Einrichtungen. Auch als Präsenstservice im Direktversand per Paket o. i. Rahmen Ihrer Weihnachtsfeier am Forsthof o. in Ihrer Firma. [www.-forsthof-nunkirchen.de](http://www.-forsthof-nunkirchen.de), Tel. 06874/183626 v. 15-17 Uhr

**Rückenschmerzen heilen mit medizinischem Schaffell** als Wärmeauflage f. Bett, Couch, Sessel, Büro-, Computer-, Autositz, Pr. 40 bis 80 €. Lieferbar sofort. Klesen Naturfelle, Hauptstr. 37, Tholey-Hasborn. Tel.: 06853/6553, Fax.:06853/7847

**Ankauf hochw. Damen-, Herrenbekleidung (auch Mäntel/Jacken)** sowie Leder- u. Abendgarderobe, Porzellan, Bleikristall, Zinn, Schallplatten, Näh- u. Schreibmaschinen u. jegl. Nachlässe, 100 % Barzahler. Tel: 0151/71585728

**Suche altes Hercules-Mofa**, das evtl. schon jahrelang vergessen in Keller, Garage, Schuppen rumsteht, auch wenn es nicht mehr anspringt, evtl. alte Kreidler, 50er Hercules u. Tel.: 06821/4016032 ab 19 Uhr o. 0152/29309496

**Überdachter Wohnmobilstellplatz** im Raum Blieskastel gesucht. Tel. 0172-7170357

**Hausmeisterservice M. Dörr**, Mäh- u. Gartenarbeiten, Hecken-schnitt, Betreuung Mehrfamilienhäuser. Tel.: 0163/2511968

**Möblierte Wohnung in Merchweiler**, ca. 30 qm, ab 01.12.2016 an Einzelperson zu vermieten. Tel.: 06825/7274

**BAUMFÄLLUNG**  
Baumgipfelung und Heckenschnitt mit Abtransport. Schmidt, Mobil 0171/9274424, Tel. 06825/46707

**Suche kurzfristig in Orscholz** oder Umgebung eine Lagermöglichkeit / Garage (15-20 qm). Mobil: 0175-2950680

**Achtung! Altes gegen Bares** für Pelze, Taschen, Schmuck, Armband-/Taschenuhren, Bernstein u. Koralle, Münzen, Zinn, Bestecke, Porzellan u. alte Möbel. Tel.: 06826/8269280 od. 0160/8020207

**Haus- u. Garagenflohmarkt** am Sa. 8.10. u. So. 9.10.16 von 11-18 Uhr. Saarwellingen, Überm Hail 18, Haushaltsauflösung.

**Keyboard "Roland G 800" zu verk.** 76 Tasten; 689 Sounds; 128 Music-Styles, 192 Perf.Speicher. Mit Ständer und Kopfhörer, VB: 350 €. Tel.: 06806/82270

**3 Oeltanks a. 3000 ltr.**, kostenlos abzugeben. 2 Stk. Leucht-reklamen (mit Leuchtmittel) 2,00 x 0,60 m günstig zu verk., T. 06806/46804 od. 0171/7164353

**Wir überspielen Super8, Videokassetten, Tonbänder, LP, MC, Fotos, Dias auf DVD. Wir filmen Ihre Feier! Computerservice! T: 06825/8006088, [www.medien-puzzle.de](http://www.medien-puzzle.de)**

Netter Sammler kauft **Modelleisenbahnen** (aller Art u. Menge) sowie **Modellautos**. Zahle Spitzenpreise ! Tel.: 06831/9528878 od. 0174/3232959

**Pflasterer sucht Arbeit:** Verbundsteine, Randsteine, Beetplatten, Platten u. Pflaster reinigen u. neu verfügen, Reparaturarbeiten, usw. Tel.: 0152/33570557

**Kaufe alles Alte!** Möbel, Bilder, Porzellan, Militaria, Uhren, Münzen u. Schmuck aller Art. Ganze Nachlässe. Zahle bestens. Karl Buchert, Tel. 06826/53248

**Wohnmobil** von Camperfamilie gesucht. Tel.: 06826/8269280

**100 qm Büro-/Praxisräume zu verm., schöne helle Räume** im Untergeschoss, BJ 2009. Tel. 06835/4176. Mail: [ursula61weber@yahoo.de](mailto:ursula61weber@yahoo.de)

**Arbeiten an Dach**, Wand, Fassaden, Reparaturdienst Tel. 0172/9192997

**Trödel-Center.** Gr. Hallenflohmarkt. Wir führen Möbel, Trödel, Antiquitäten etc! Ein Besuch lohnt sich immer. MO-SA, 9-18 Uhr, Nauwies 15, 66802 Überherrn, Tel. 06836/9198444

**Wir räumen Häuser und komplette Anwesen** ( besenrein ). Fa. Schilden, Tel.: 06837/909858, Nachlass-Ankauf.

**Tommy, Alleinunterhalter**, Duo, Tanz- u. Partymusik, Hits 60er bis aktuell, unverbindl. Hörprobe n. Ver-einb. mögl. Tel. 06806/12244

**Frank Morel, Alleinunterh.** Duo/Trio, Tanz- + Partymusik, deutsche/intern. Hits, 60er, 70er, 80er bis zu den Charts, Show, DJ, Tel. 06866/849

**Baumfällungen u. -gipfelungen Heckenschnitt mit Abtransport**  
Dörr, Tel. 0 68 25 / 95 24 74

**Kaufe gebr. Pelze, bevorz. Nerz u. Accessoires** sowie kpl. Nachlässe. Zahle gut u. bar. Tel. 0157/79249356

**4 ZKB, Balkon, Heusw.-Bietschied**, ab 01.12., € 360,- + NK + 2 MM KT. Schufaauskunft. Keine Tiere. Tel. 06806/77906

**UTH, Wohnungsaufösungen**, Entrümpelungen aller Art (Betrieb u. Hal-len). T: 06861/9083421 od. 0151/17285336

Seit 25 Jahren

## Treppenlifte

neu ab 3.490,- €

kostenlose Beratung vor Ort,  
Partner v. Krankenkassen & Behörden

### Rehamittel aller Art

z. B. Pflegebetten - Rollstühle  
- Badewannenlifter - Scooter

**Agesa**

- kompetent
- seriös
- preisgünstig

☎ 06898 / 93398-0

**Einfach buchen über:**  
[www.wittich.de/Objekt10301](http://www.wittich.de/Objekt10301)

erscheint ab 25,- Euro in über **222.150** saarländischen Haushalten

Anzeigenschluss: freitags 9.00 Uhr

**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert, Druck, Internet, Mobil.

**LINUS WITTICH Medien KG**  
Europaallee 2 · 54343 Föhren  
Tel. 0 65 02 / 91 47 - 0 · Fax 0 65 02 / 91 47 - 250

# Reichert



*Wir machen Ihren Boden begehrbar!*

WIR VERLEGEN	Teppich	Tel.:	0 68 31 / 6 27 60
	Laminat	Mobil:	01 63 / 5 37 73 79
	PVC-Beläge	Fax:	0 68 31 / 64 34 17
	Parkett	Kirchhofstr. 37	
	Linoleum	66798 Wallerfangen	



## Jedes Stück zählt!

Mit Ihrer Unterstützung können wir eine Menge bewegen. „Brot für die Welt“ setzt sich für wirtschaftliche, soziale und kulturelle Rechte ein. Sie können helfen!

Postbank Köln 500 500 500 BLZ 370 100 50



# Ollig

JALOUSIEN · MARKISEN · ROLLADEN  
 Werner-von-Siemens-Str. 2 · 66793 Saarwellingen  
 www.rolladenbau-ollig.de · Tel. 06838 27 27

**Ihr Meisterbetrieb**  
 für Jalousien,  
 Markisen,  
 Rollläden, Rollfenster  
 Insektenschutz,  
 Sonnensegel,  
 Terrassendächer  
 und vieles mehr...

# CONTAINER RITZ



- Container 1,5 m<sup>3</sup> - 30 m<sup>3</sup>
- Bagger- und Erdarbeiten
- Baustoffe • Aktenvernichtung
- Annahme von Abfällen
- Asbestentsorgung

Höhenstraße 9 • Reisbach - Tel.: 0 68 38 / 8 10 14

## Lampen aus Fabrikations-Überbeständen SUPER GÜNSTIG

LAMPEN KAISER GmbH

St. Wendel Tholeyer Str. 56  
 Tel.: 0 68 51 / 66 74  
 Dillingen Friedrich-Ebert-Str. 75  
 Tel.: 0 68 31 / 7 37 02

**Eilige Anzeigen per E-Mail aufgeben:**  
[anzeigen@wittich-foehren.de](mailto:anzeigen@wittich-foehren.de)

## Uhrmachermeister Rüdiger Helfen aus Hülzweiler entwirft Saarpolygon Uhr

Aus Anlass der Saarpolygon-Eröffnung Mitte September 2016 hat Juwelier und Uhrmachermeister Rüdiger Helfen aus Hülzweiler ein einmaliges Erinnerungsstück an den Saar-Bergbau entworfen.

Die Sammleruhr „Saarpolygon“ zeigt das Saarpolygon und enthält in einer gläsernen Kammer neben dem Zifferblatt einige Stückchen Original-Kohle aus dem Bergwerk Saar. Die Echtheit der Kohle wird mit einem Zertifikat bescheinigt, das jeder Uhr beiliegt. Die Uhr wurde nach einem Entwurf von Rüdiger Helfen durch den renommierten Uhrenhersteller Hummel aus Pforzheim gefertigt. Das Gehäuse besteht aus Edelstahl, ein Schweizer Uhrwerk sorgt für die exakte Zeitangabe. Durch das edle Lederarmband erhält die Uhr eine sportliche Note.

Die Uhr wird in drei Varianten gefertigt: Das größere, quadratische Gehäuse liegt voll im Trend und wird vor allem Herren ansprechen. Wer es dezenter mag, kann auf das etwas kleinere, runde Gehäuse zurückgreifen 36 mm Durchmesser, das Damen und Herren gleichermaßen begeistern dürfte. Als reine Damenuhr bieten wir das Modell mit 30 mm Durchmesser an.

Die Uhren sind exklusiv bei Juwelier und Uhrmachermeister Rüdiger Helfen in Hülzweiler erhältlich. Für jede verkaufte Uhr wird der Verein „Bergbauerbe Saar“ mit einer Spende unterstützt.



**JUWELIER & UHRMACHERMEISTER**  
 Rüdiger Helfen

Laurentiusstr. 9a - 66773 Schwalbach-Hülzweiler  
 Tel.: 06831 / 50 61 41 www.juwelier-helfen.de

## Ihr Erfolg ist unser Anspruch!



Werben Sie in Ihren  
 Mitteilungsblättern.

- Anzeigenwerbung
- Sonderbeilagen
- Privat- und  
 Geschäftsanzeigen

Informieren Sie sich unverbindlich!

*Harald Lesch*

**Fon:** 01 72 / 5 46 40 20  
**Fax:** 0 65 02 / 91 47-2 48  
**E-Mail:** h.lesch@wittich-foehren.de  
**Adresse:** Europaallee 2 · 54343 Föhren

VERLAG + DRUCK  
**LINUS WITTICH**  
 Heimat- und Bürgerzeitungen





Seit über 100 Jahren für Sie da  
**Bestattungen Ritter**

Gisingen, Gaustr. 24, ☎ 0 68 37 / 79 76  
Wallerfangen, Hauptstr. 43, ☎ 0 68 31 / 5 08 28 38  
☎ 01 63 / 3 93 79 76

Beratungstermine nach Absprache • [www.Bestattungen-Ritter.com](http://www.Bestattungen-Ritter.com)

Versicherungen,  
Vorsorge,  
Kapitalanlagen/  
**Wir sind immer der  
richtige Partner.**

Maßstäbe / neu definiert 

AXA-Hauptvertretung  
**Stolz & Stolz OHG**

Weingartstraße 21  
66798 Wallerfangen  
Tel.: 0 68 37 / 901 760

Termine nur nach tel. Vereinbarung

**Visitenkarten  
mit praktischem  
Kalender für 2017**

300 g/m<sup>2</sup> Bilderdruck

matt oder glänzend

1000 Stück



[LW-flyerdruck.de](http://LW-flyerdruck.de)

☎ 09191 72 32 88

✉ [info@LW-flyerdruck.de](mailto:info@LW-flyerdruck.de)

🌐 [www.LW-flyerdruck.de](http://www.LW-flyerdruck.de)



Wir schaffen Lebensraum  
statt nur vier Wände

Ihr Spezialist für mehr Freiraum, vor allem...

## KomfortUmBau

Wir realisieren schwellenlose Modernisierungsmaßnahmen und reduzieren Barrieren im...und ums Haus herum. Nutzen Sie jetzt die neuen, förderfähigen Sanierungsprogramme. Wir beraten und bauen barrierefrei.



Fon (06831) 965 965



[www.bannwegbau.de](http://www.bannwegbau.de)

**Wasserschadensanierung • Komplettbäder  
Heizung • Sanitär • Notdienst**

Konrad Müller, Tel. 06831 / 123872 + 0177 / 7282186  
Kesseltausch zum Festpreis, siehe [www.konrad-mueller-heizungen.de](http://www.konrad-mueller-heizungen.de)

**Endlich  
zum Lachen  
in den Keller  
gehen**

...oder sind bis zu  
40% Heizölsparsparnis\*  
etwa kein Grund  
zur Freude?

[www.bvt-bellmann.eu](http://www.bvt-bellmann.eu)



\*durch Heizkesseltausch. Übrigens auch kombinierbar mit Solarsystem sowie Luft-/Wasser-Wärmepumpe. Für noch mehr Effizienz und Umweltschonung.

Tel. 0 68 31 / 98 39-0  
[info@bvt-bellmann.eu](mailto:info@bvt-bellmann.eu)

**BVT Bellmann**  
Energie- und Gebäudetechnik

**Schwarzwälder  
Winter-Spar-Tage  
einer Aromaölteilmassage**



vom 15.11.2017 bis 10.12.2017

vom 01.02.2017 bis 22.02.2017

5 Übernachtungen mit Frühstücksbuffet  
und 4 x Halbpension mit Menüwahl

**à Person € 225,00**

**Freundinnen-Verwöhn-Pauschale**

Ganzjährig buchbar

2 x Übernachtung mit Frühstücksbuffet

2 x Halbpension mit Menüwahl

1 Gesichtsbehandlung inkl. Reinigung, Peeling,  
Maske, Augenmaske und Lippenpflege von Luminesce

1 Ganzkörperpackung mit Aloe Vera  
und Heilcreide ca. 30 Min.

**à Person € 199,00**

**Auch als Geschenkgutschein möglich!**

Die Angebote zuzüglich der Schwarzwälder Gästekarte, mit der Sie kostenlos Bus und Bahn im Schwarzwald nutzen können! Haben wir Sie neugierig gemacht, dann fordern Sie unseren Hausprospekt an!

**Gasthof - Pension ALTE POST**

Familie Rupp

Hauptstraße 56 • 72178 Waldachtal - Lützenhardt

Tel.: 07443 / 8167 • [www.alte-post-waldachtal.de](http://www.alte-post-waldachtal.de)

E-Mail: [Pensionaltepost@t-online.de](mailto:Pensionaltepost@t-online.de)